ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

****

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ

លេខ : 008/2017 ភ.ធ

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគធ្វើឡើងរវាង:

១- ឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានរបស់ភាគីនៃកិច្ចសន្យា

១-១ កូនបំណុល : - លោក **ហាត់ គឹមហ៊ីរ** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ប្រុស កើតឆ្នាំ 1981 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 051079790

- អ្នកស្រី **សាន ស្រីមុំ** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ស្រី កើតឆ្នាំ 1985 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 050853977

អាសយដ្ឋាន: ផ្ទះលេខ 11 ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្លឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង

តទៅហៅថា .....ភាគី " ក "

១-២ ម្ចាស់បំណុល: **ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ សាខាព្រៃវែង** មានអាសយដ្ឋាន ផ្លូវជាតិលេខ 11 ភូមិលេខ 7 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង តទៅហៅថា..... ភាគី "ខ" ។

២- កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ (សិទ្ធិលើបំណុលដែលត្រូវបានធានាដោយសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ) :

កូនបំណុលដែលមានឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានដូចចែងក្នុងចំណុច ១ (១-១) ខាងលើនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគរវាងភាគី " ក " និង ភាគី " ខ " ដូចខាងក្រោម :

២-១ កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះមានរយៈពេល ៦០ខែ

២-២ ប្រាក់ដើមចំនួន : 400,000,000 រៀល (បួនរយលានរៀលគត់) ដែលភាគី " ខ " ប្រគល់ និង អនុញ្ញាតអោយភាគី " ក " បើកពីគណនីលេខ (Loan A/C) 054-0000017072 ហើយភាគី " ក " បានទទួល និងស្នើសុំអោយភាគី " ខ " ផ្ទេរប្រាក់ទាំងអស់នេះទៅក្នុងគណនីលេខ: 054-000000170[illegible] (ឈ្មោះម្ចាស់គណនី: លោក **ហាត់ គឹមហ៊ីរ** ឬ អ្នកស្រី **សាន ស្រីមុំ**)។ ដោយភាគី " ក " ត្រូវទូទាត់សងជូនភាគី " ខ " ជាដាច់ខាតតាមកាលបរិច្ឆេទ ចុងក្រោយ ឬ តាមកាលបរិច្ឆេទ នៃការពន្យាពេលរវាងភាគី " ក " និង ភាគី " ខ " ដែលមានអានុភាព ។

២-៣ ការប្រាក់តាមអត្រា 10.50% ក្នុងមួយឆ្នាំ (ដប់ចុចហាសិបភាគរយក្នុងមួយឆ្នាំ) ដែលភាគី " ក " ត្រូវបង់ជាទៀងទាត់ជូនភាគី " ខ " តាមកាលបរិច្ឆេទសងបំណុលមានដូចតទៅ :

២-៣-១ សងរំលស់ប្រាក់ដើម និង ការប្រាក់ចំនួន 6,214,000រៀល (ប្រាំមួយលានពីររយដប់បួនពាន់រៀលគត់) ថេរជារៀងរាល់ខែ ចាប់ពីថ្ងៃ 21 ខែ មេសា ឆ្នាំ2017 ដល់ថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ2025 ។

២-៣-២ រយៈពេលកំណត់ដែលនៅសល់ បន្ទាប់ពីផុតពេលកំណត់តាមចំនុច ២-៣-១ ខាងលើ ភាគី "ក" មានកាតព្វកិច្ចសងប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ (តាមរបៀបរំលោះ (Installment) ដូចមានតារាងគំរូបង្ហាញការគណនាភ្ជាប់ជាមួយ) ជូនភាគី"ខ" ។ អត្រាការប្រាក់ក្នុងរយៈពេលនេះអាចប្រែប្រួលតាមការកំណត់របស់ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ ។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ នឹងពិនិត្យអត្រាការប្រាក់សារជាថ្មី ដើម្បីកំណត់តារាងសងរំលោះបំណុលប្រចាំខែជាថ្មី លើទឹកប្រាក់ជំពាក់របូតដល់បំណុលត្រូវសងផ្តាច់ទាំងការប្រាក់ និង ប្រាក់ដើមនៅសល់ដែលមានកាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយ ។

២-៤ ប្រាក់ធានាសងតាមអត្រា : 200% (ពីररយភាគរយ) ក្នុងមួយឆ្នាំ (ប្រាក់ពិន័យ ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើម)

២-៥ **<u>កិច្ចសន្យានេះស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេស:</u>**

២-៥-១ ភាគី " ក " បានប្រគល់វត្ថុជាកម្មវត្ថុដាក់បញ្ចាំជូនភាគី " ខ " ភាគ់ភាប់ ។

២-៥-២ ភាគី " ក " សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ការប្រាក់តាមអត្រា 10.50% (ដប់ចុចហាសិបភាគរយ) ក្នុងមួយឆ្នាំ ជូនភាគី " ខ " ជារៀងរាល់ខែ តាមកាលបរិច្ឆេទដូចមានក្នុងចំណុច ២-៣ ។

២-៥-៣ ភាគី " ក " សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ការប្រាក់ពិន័យជូនភាគី " ខ " តាមអត្រាពីរដងនៃអត្រាការប្រាក់តាមចំណុច២-៣ ខាងលើ ចំពោះការយឺតយ៉ាវលើការបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមតាមកាលកំណត់ និងប្រាក់ធានាកាតព្វកិច្ចសងតាមចំណុច ២-៤ ខាងលើ ។

ភាគី " ក " និង ភាគី " ខ " បានព្រមព្រៀងគ្នាបង្កើតកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ដោយភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចធានាបំណុល ទាំងអស់លើអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំ ដូចខាងក្រោម និងលក្ខខណ្ឌជាកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងលំអិតក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ** ភ្ជាប់មកជាមួយស្រាប់ ។

២-៦ រយៈពេលនៃការអនុវត្តន៍កិច្ចសន្យាតាមចំនុច ២-១ ខាងលើ ភាគីទាំងពីរឯកភាពនិងសុខចិត្តអនុវត្តជាពីរដំណាក់កាលដូចខាងក្រោម:

-ដំណាក់កាលទី១ ភាគី " ក " សុខចិត្តយល់ព្រមសងផ្តាច់ប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ជូនភាគី " ខ " ត្រប់ចំនួននៅថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2025 ។

-ដំណាក់កាលទី២ តាមការពន្យាពេលជាថ្មីដោយភាគីទាំងពីរ ។

<u>៣- អត្តសញ្ញាណអចលនវត្ថុ ឬ សិទ្ធិដែលជាកម្មវត្ថុនៃការដាក់បញ្ចាំ</u>

៣-១ - ទីតាំងអចលនវត្ថុ: ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្លឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង

- លេខក្បាលដី : 0187

- វិញ្ញាបនបត្រសម្គាល់ម្ចាស់អចលនវត្ថុលេខ : 14040312-0187

ធ្វើជា 07 ច្បាប់ នៅថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017 ចំពោះមុខធនាគារកាណាឌីយ៉ា សាខាព្រៃវែង ។

បានអានសេចក្ដីនៃលិខិតនេះអោយពួកភាគីចំពោះមុខសាក្សី

១- ឈ្មោះ **ការ គឹមណារ៉ា** ភេទ ប្រុស ឆ្នាំ 1988 ទីលំនៅ ភូមិលេខ 6 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង ។

២- ឈ្មោះ **ម៉ា សុខ** ភេទ ប្រុស ឆ្នាំ 1986 ទីលំនៅ ភូមិសុណានចែ ឃុំក្រាំងស្វាយ ស្រុកព្រះស្ដេច ខេត្តព្រៃវែង ។

ធ្វើនៅ ព្រៃវែង.ថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017

ស្នាមមេដៃ (ភាគី " ក ")		ហត្ថលេខា (ភាគី ខ ")	សាក្សីទី១	សាក្សីទី២
		៩.ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ.ភ.ម		
ហាត់ គឹមហ៊ាង	សាន ស្រីមុំ	ប៊ុន-សុខណ្ឌា	ការ គឹមណារ៉ា	ម៉ា សុខ

៨-៣ ភាគី "ក" អះអាងថាមិនប្រព្រឹត្តល្មើស ឬបំពានលើកិច្ចសន្យា លើអចលនទ្រព្យ ឬជាប់បំណុលជាកាតព្វកិច្ចពន្ធ កំណត់ដោយច្បាប់ឬជាប់បំណុលជាមួយជនណាផ្សេង ដែលអាចបង្ករអោយខូចខាតចាត់បង់ហិរញ្ញវត្ថុអាជីវកម្មរបស់ភាគី "ក" ឡើយ ។

៨-៤ នៅពេលមានបណ្តឹងទាមទារ ឬមានវិវាទដែលត្រូវដោះស្រាយ ភាគី "ក" យល់ព្រមសុខចិត្តទទួលខុសត្រូវលើការចំណាយសំរាប់នីតិវិធីនៃបណ្តឹង និងសោហ៊ុយចំណាយមេធាវី រួមទាំងសោហ៊ុយចំណាយផ្សេង១ទៀតទាំងអស់ជូនភាគី "ខ" ទាំងស្រុង ។

៨-៥ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមទាំងស្រុងអោយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ មានសិទ្ធិអាទិភាពជាពិសេសយ៉ាងពេញលេញតាមច្បាប់ ចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិ ទាំងអស់ដែលខ្លួនមាន(រាប់ទាំងក្នុងចំណែកជាបុគ្គលឯកជនក្តី ឬ នីតិបុគ្គលឯកជនក្តី ឬចំណែកជាមួយសហព័ន្ធក្តី) ដូចជា ចលនវត្ថុ និងអចលនវត្ថុ និងសិទ្ធិទទួលផលប្រយោជន៍ផ្សេង១ទៀត ដែលត្រូវបានទទួលនិងសិទ្ធិគ្រប់គ្រងគណនីដែលមានជាសាច់ប្រាក់ទាំងអស់ គឺទ្រព្យទាំងអស់នេះ សុទ្ធតែជាកម្មវត្ថុធានា បំណុលទាំងប្រាក់ដើម និង ការប្រាក់ និងប្រាក់ពិន័យអោយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ទាំងអស់គ្រប់ចំនួន ។

៩- <u>ភាពកិច្ចរបស់ភាគី "ក" ចំពោះភាគី "ខ" ក្នុងអំឡុងពេលជាប់បំណុល</u>

៩-១ ភាគី "ក" ត្រូវមានឆន្ទៈ និងធានាផ្តល់នូវសេចក្តីទុកចិត្តដល់ភាគី "ខ" ហេតុដូច្នេះ ភាគី "ក" សន្យាដាក់បញ្ចាំបន្ថែមអចលនទ្រព្យផ្សេង១ ឬទ្រព្យសកម្មរបស់ខ្លួនមាន ដើម្បីធានាលើឥណទាន នៅពេលទីផ្សារអចលនទ្រព្យដាក់បញ្ចាំបានធ្លាក់ថ្លៃ ឬនៅពេលអចលនទ្រព្យដាក់បញ្ចាំមានការខូចខាត ដោយចៃដន្យដោយគ្រោះធម្មជាតិនាំឱ្យអចលនទ្រព្យកំពុងដាក់បញ្ចាំមានការខូចខាតមួយចំនួនមួយផ្នែក ឬទាំងស្រុង ។

៩-២ ក្នុងករណីភាគី "ក" ពុំអាចអនុវត្តតាម ចំណុច ២ ចំណុច ៧ ចំណុច ៨ និងមិនមានទ្រព្យដាក់ធានាបន្ថែមតាមចំណុច ៩-១ នោះ ភាគី "ក" សន្យាសងបំណុលវិញមុនកាលកំណត់ជូនភាគី "ខ" វិញ ។

៩-៣ ភាគី "ក" ត្រូវគ្រប់គ្រងអាជីវកម្ម និងធានាប្រភពចំណូលសំរាប់សងបំណុលធនាគារតាមលក្ខខណ្ឌឥណទាននេះ ដោយភាគី "ក" មិនអាចលើកយកមូលហេតុដែលខ្លួនមិនទាន់មានលទ្ធភាព ឬខ្លួនបានយកទុនហិរញ្ញប្បទាន ឬមូលធនទៅធ្វើកិច្ចការផ្សេង១ ដែលបង្កឱ្យមានការខកខានក្នុងការសងបំណុលវិញ ឬដោយសារស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច ឬដោយសារបរិយាកាសទូទៅ ។ ក្នុងករណីផ្ទុយពីនេះភាគី "ក" សុខចិត្តឱ្យ ភាគី "ខ" ទាមទារ ឥណទានវិញ ឬផ្អាកផ្តល់ឥណទានបន្ថែមឬមានអាទិភាពក្នុងការប្រមូលហិរញ្ញវត្ថុពីប្រភពផ្សេង១របស់ភាគី "ក" ឬគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មផ្សេង១របស់ភាគី "ក" ។

៩-៤ រាល់ចំណូលប្រតិបត្តិការនៃអាជីវកម្មភាគី "ក" ត្រូវបង់ចូលគណនីរបស់ភាគី "ក" នៅធនាគារកាណាឌីយ៉ាតែមួយគត់ ។

១០- <u>សិទ្ធិរបស់ភាគី "ខ"</u>

១០-១ ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិកែប្រែអត្រាការប្រាក់កំចី ឬបន្ថែមសោហ៊ុយសេវាផ្សេង១ ឬលក្ខខណ្ឌផ្សេង១លើសពីការកំណត់ក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និង កិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំនេះ ដើម្បីឱ្យស្របតាមបទបញ្ជារបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ភាគី "ខ" ដោយត្រូវ ជូនដំណឹងដល់ភាគី "ក" ១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃមុន ក្នុងខណៈនេះភាគី "ក" មានសិទ្ធិសងបំណុលមុនកាលកំណត់ ។

១០-២ ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិទាមទារប្រាក់ពិន័យ និងសោហ៊ុយចំណាយផ្សេង១បន្ថែមទៀតពីភាគី "ក" នៅពេលដែលភាគី "ក" បានអនុវត្តដោយបំពានចំពោះខ្លឹមសារណាមួយនៃកិច្ចសន្យា ។

១០-៣ ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិផ្អាកការចេញឥណទានដែលនៅសេសសល់ និងមានសិទ្ធិទាមទារបំណុលមកវិញមុនកាលកំណត់ ក្នុងករណីភាគី "ក" មិនអនុវត្តតាមចំណុច ២នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងចំណុច ២. ៧. ៨. ៩. ១០-១. ១០-២ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ ។

ធ្វើជា 07 ច្បាប់នៅថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017 ចំពោះមុខធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ សាខាព្រៃវែង ។

បានអានសេចក្តីនៃលិខិតនេះអោយភ្លាមៗ

១- ឈ្មោះ **ការ គឹមណារ៉ា** ភេទ ប្រុស ឆ្នាំ 1988 ទីលំនៅ ភូមិលេខ 6 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង ។

២- ឈ្មោះ **ម៉ា សុខ** ភេទ ប្រុស ឆ្នាំ 1986 ទីលំនៅ ភូមិសុណានចៃ ឃុំក្រាំងស្វាយ ស្រុកព្រះស្តេច ខេត្តព្រៃវែង ។

ធ្វើនៅព្រៃវែង.ថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017

ស្នាមមេដៃ (ភាគី "ក")	ហត្ថលេខា (ភាគី "ខ")	សាក្សីទី១	សាក្សីទី២
	ជ.ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ		
	CANADIA BANK PLC PRB-54 PREY VENG		
ហាក់ គឹមហ៊ីរ សាន ស្រីមុំ	ជ៊ុន_សុខឡា	ការ គឹមណារ៉ា	ម៉ា សុខ

ឧបសម្ព័ន្ធនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ

ចុះថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017

ខ្លឹមសារនៃឧបសម្ព័ន្ធនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ គឺជាការចែងអំពីលក្ខខណ្ឌរួមជាកាតព្វកិច្ចត្រូវអនុវត្តរវាងភាគីជាម្ចាស់បំណុល(ភាគី "ខ") និងកូនបំណុល(ភាគី "ក") តាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគជាមួយលក្ខខណ្ឌឧបសម្ព័ន្ធ ដោយភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោម :

១- ភាគី"ក"សុខចិត្តយល់ព្រមអនុវត្តតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ដែលមានរយៈពេល 96ខែ និងការប្រាក់តាមអត្រា 10.50% (ដប់ចុចហាសិបភាគរយ) ប្រចាំឆ្នាំ សំរាប់ Fixed Loan (ចំពោះប្រាក់ដើមតាមចំនុច ២-២ នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ) និងសោហ៊ុយចំណាយរៀបចំកិច្ចសន្យាតាមអត្រា 1% (មួយភាគរយ) នៃទំហំឥណទានដែលបានអនុម័ត ជូនភាគី"ខ" ។

២- រាល់ការបង់សងរំលោះប្រាក់ដើម ភាគី "ក" យល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យបន្ថែមតាមអត្រា 1% (មួយភាគរយ) លើប្រាក់ដើមបានសង ឬប្រាក់ដើមបង់សងរំលោះមួយលើក១ជូនភាគី "ខ" ។ ក្នុងករណីសងផ្តាច់ប្រាក់ដើមមុនកាលកំណត់ ភាគី "ក" យល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យបន្ថែមតាមអត្រាខាងក្រោម :

- ចំពោះការសងផ្តាច់ឥណទាននៅឆ្នាំទី 1 ត្រូវរងពិន័យ 3% នៃសមតុល្យឥណទានដែលសងផ្តាច់ ។
- ចំពោះការសងផ្តាច់ឥណទាននៅឆ្នាំទី 2 ត្រូវរងពិន័យ 2% នៃសមតុល្យឥណទានដែលសងផ្តាច់ ។
- ចំពោះការសងផ្តាច់ឥណទានចាប់ពីឆ្នាំទី 3 ឡើងទៅត្រូវរងពិន័យ 1% នៃសមតុល្យឥណទានដែលសងផ្តាច់ ។

៣- ភាគី"ក" និងភាគី"ខ" បានសុខចិត្តយល់ព្រម និងឯកភាពទទួលយកលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងកិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធលើការបញ្ចាំ ដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេស ។

៤ - រាល់ការបង់ប្រាក់មួយលើក១ត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ពិន័យ ការប្រាក់ជំពាក់ទាំងអស់អោយបានរួចរាល់ជាមុន ទើបអាចបង់សងរំលស់ប្រាក់ដើមបាន ។

៥- ក្នុងករណីមានការបំពានកាតព្វកិច្ចចំពោះការបង់ការប្រាក់តាមចំណុច ៧ ខាងក្រោម រាល់ការបង់ប្រាក់មួយលើក១ត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ពិន័យជាមុនឱ្យបានរួចរាល់ បន្ទាប់មកត្រូវសងការប្រាក់នៅជំពាក់ទាំងអស់ រួចហើយទើបអាចសងប្រាក់ដើមបាន ។

៦- នៅថ្ងៃកំណត់សងប្រាក់ដើម ឬ ការប្រាក់មួយលើក១ ភាគី"ក" យល់ព្រមអោយភាគី"ខ" កាត់យកជាស្វ័យប្រវត្តិពីគណនីរបស់ភាគី"ក" ។

៧ - ក្នុងករណីដែលភាគី"ក" មិនបានអនុវត្តតាមកាលកំណត់ ភាគី"ក" យល់ព្រមអោយភាគី"ខ" អនុវត្តនូវវិធានការរបស់ធនាគារដូចតទៅ:

៧-១ <u>ចំពោះប្រាក់ដើម</u>: ហួសកាលកំណត់សងបំណុលដូចមានចែងក្នុងចំណុច ២-២ និង២-៦ នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ភាគី"ខ"អាចផ្ទេរជាស្វ័យប្រវត្តិចូលបំណុលហួសកាលកំណត់ដែលត្រូវរងការផាកពិន័យស្មើនឹងចំនួនពីរដងនៃអត្រាការប្រាក់ក្នុងកាលកំណត់ ។

៧-២ ចំពោះការប្រាក់ហួសកាលកំណត់ដែលត្រូវបង់ គិតពីថ្ងៃដែលត្រូវបង់ប្រចាំខែនោះ ភាគី "ក" សុខចិត្តទទួលបង់ការពិន័យស្មើនឹង ២ (ពីរ)ដងនៃអត្រាការប្រាក់ក្នុងកិច្ចសន្យារហូតដល់ការប្រាក់ជំពាក់ត្រូវបានសងបញ្ចប់ ។

៧-៣ ចំពោះការប្រាក់ហួសកាលកំណត់ភាគី"ខ"អាចផ្ទេរជាស្វ័យប្រវត្តិដោយយកការប្រាក់ជំពាក់អោយរួមគ្នាជាមួយប្រាក់ដើម បង្កើតជាប្រាក់ដើមថ្មីជារៀងរាល់ខែ ។

៧-៤ ជុតរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីផ្ទេរចូលបំណុលហួសកាលកំណត់តាមចំណុច ៧-១ ឬ ៧-៣ បើនៅតែមិនសងបំណុលទាំងនេះទេ ភាគី"ក"សុខចិត្តអោយភាគី " ខ " ចាត់ចែងលក់ដូរ ឬគ្រប់គ្រងចលនវត្ថុ ឬ អចលនវត្ថុដែលដាក់បញ្ចាំ ដើម្បីកាត់យក ទាំងប្រាក់ដើម ទាំងការប្រាក់ និងប្រាក់ពិន័យ និង សោហ៊ុយចំណាយផ្សេងៗ ដោយមិនបាច់បំពេញបែបបទអ្វីទៀតឡើយ ។ ក្នុងករណីកាត់សងហើយ ហើយមានទៅសល់ប្រាក់ ភាគី "ខ" ត្រូវប្រគល់អោយ ភាគី "ក" វិញ ។ ប៉ុន្តែបើសងមិនទាន់គ្រប់ ភាគី "ក" ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចសងបន្ថែមអោយទាល់តែគ្រប់ ។

៧-៥ ក្នុងករណីទ្រព្យសម្បត្តិដាក់បញ្ចាំពុំអាចសងបំណុលគ្រប់គ្រាន់តាមចំណុច ៧-៤ ឬក៏ទ្រព្យដាក់បញ្ចាំនោះមានការខូចខាតដោយមូលហេតុណាមួយ ភាគី "ក" សុខចិត្តយកអចលនទ្រព្យ និងចលនទ្រព្យដទៃទៀតដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ឬក្រុមហ៊ុនខ្លួនទុកជាទ្រព្យធានាបន្ថែមទៀត ចំពោះ បំណុលឥណទានទាំងប្រាក់ដើមនិងការប្រាក់-ប្រាក់ពិន័យ-ប្រាក់សោហ៊ុយចំណាយផ្សេងៗដល់ភាគី "ខ" ហើយករណីនេះដែរ ភាគី "ខ" ទទួលបាន នូវសិទ្ធិជាអាទិភាពពេញលេញក្នុងការទាមទារដើម្បីទូទាត់បំណុលទាំងអស់អោយគ្រប់ចំនួន ។

៨- <u>ការអះអាងបញ្ជាក់របស់ភាគី"ក"</u>

៨-១ ភាគី "ក" អះអាងបញ្ជាក់ថា បុគ្គលខ្លួន ឬក្រុមហ៊ុនជាមនុស្ស ឬនីតិបុគ្គលត្រឹមត្រូវមិនធ្លាប់ប៉ះពាល់កិត្តិយសនៃបុគ្គលផ្សេង មិនធ្លាប់មានរំលោភលើ សេចក្តីទុកចិត្តលើអ្នកដទៃ មិនធ្លាប់បន្ទំឯកសារ ព័ត៌មាន មិនធ្លាប់ជាប់ទោស ឬព្យួរទោស ឬកំ្ចយធនឡើយ ហើយភាគី "ក" ក៏អះអាងមិនប្រព្រឹត្ត សកម្មភាពដែលបានរៀបរាប់នេះនៅពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតកាលនោះឡើយ ។

៨-២ ភាគី "ក" អះអាងថា ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុដែលប្រកាសជូនភាគី "ខ" ជាការត្រឹមត្រូវ ដែលខ្លួនមានលទ្ធភាពសងបំណុលប្រាក់ខ្ចីនេះ ជូនភាគី "ខ" នៅពេលបំណុលដល់កាលកំណត់ ឬពេលមានការទាមទារពីភាគី "ខ" គ្រប់ពេលវេលា ។ ក្នុងករណីដែលបានរកឃើញ ឬបានដឹងថាភាគី " ក " មានសកម្មភាពផ្ទុយពីលក្ខខណ្ឌ ឬកាតព្វកិច្ចដូចចែងក្នុងចំណុច ៨-១ ខាងលើ និងចំណុច ៨-៣ និង ៥ ខាងក្រោម ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

****

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ

លេខ : 036/2017 ក.ខ

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគធ្វើឡើងរវាង:

១- ឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានរបស់ភាគីនៃកិច្ចសន្យា

១-១ កូនបំណុល : - លោក **ហាក់ គឹមហ៊ាង** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ប្រុស កើតឆ្នាំ 1981 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 051079790

- អ្នកស្រី **សាន ស្រីមុំ** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ស្រី កើតឆ្នាំ 1985 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 050853977

អាសយដ្ឋាន: ផ្លូវជាតិលេខ 11 ភូមិពានាផ្ទះ ឃុំក្ដឿងរាយ ស្រុកកន្ត្រៀច ខេត្តព្រៃវែង

តទៅហៅថា .....ភាគី " ក "

១-២ ម្ចាស់បំណុល: **ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ សាខាព្រៃវែង** មានអាសយដ្ឋាន ផ្លូវជាតិលេខ 11 ភូមិលេខ 7 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង តទៅហៅថា..... ភាគី " ខ " ។

២- កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ (សិទ្ធិលើបំណុលដែលត្រូវបានធានាដោយសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ) :

កូនបំណុលដែលមានឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានដូចចែងក្នុងចំណុច ១ (១-១) ខាងលើនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគរវាងភាគី " ក " និង ភាគី " ខ " ដូចខាងក្រោម :

២-១ កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះមានរយៈពេល ៦០ខែ

២-២ ប្រាក់ដើមចំនួន : 160,000,000 រៀល (មួយរយហុកសិបលានរៀលគត់) ដែលភាគី " ខ " ប្រគល់ និង អនុញ្ញាតអោយភាគី " ក " បើកពីគណនីលេខ: (Loan A/C) 054-0000019601 ហើយភាគី " ក " បានទទួល និងស្នើសុំអោយភាគី " ខ " ផ្ទេរប្រាក់ទាំងអស់នេះទៅក្នុងគណនីលេខ: 054-00000017088 (ឈ្មោះម្ចាស់គណនី: លោក **ហាក់ គឹមហ៊ាង** ឬ អ្នកស្រី **សាន ស្រីមុំ**)។ ដោយភាគី " ក " ត្រូវទូទាត់សងជូនភាគី " ខ " ជាដាច់ខាតតាមកាលបរិច្ឆេទ ចុងក្រោយ ឬ តាមកាលបរិច្ឆេទ នៃការពន្យាពេលរវាងភាគី " ក " និង ភាគី " ខ " ដែលមានអានុភាព ។

២-៣ ការប្រាក់តាមអត្រា 10.50% ក្នុងមួយឆ្នាំ (ដប់ចុចហាសិបភាគរយក្នុងមួយឆ្នាំ) ដែលភាគី " ក " ត្រូវបង់ជាទៀងទាត់ជូនភាគី " ខ " តាមកាលបរិច្ឆេទសងបំណុលមានដូចតទៅ :

២-៣-១ សងរំលស់ប្រាក់ដើម និង ការប្រាក់ចំនួន **2,222,300**រៀល (ពីរលានពីររយម្ភៃពីរពាន់បីរៀលគត់) ថេរជារៀងរាល់ខែ ចាប់ពីថ្ងៃ 03 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2017 ដល់ថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2023 ។

២-៣-២ រយៈពេលកំណត់ដែលនៅសល់ បន្ទាប់ពីផុតពេលកំណត់តាមចំនុច ២-៣-១ ខាងលើ ភាគី " ក " មានកាតព្វកិច្ចសងប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ (តាមរបៀបរំលោះ (Installment) ដូចមានតារាងតំរូបម្ចាញ្ចការគណនាភ្ជាប់ជាមួយ) ជូនភាគី " ខ " ។ អត្រាការប្រាក់ក្នុងរយៈពេលនេះអាចប្រែប្រួលតាមការកំណត់របស់ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ ។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ នឹងពិនិត្យអត្រាការប្រាក់សារជាថ្មី ដើម្បីកំណត់តារាងសងរំលោះបំណុលប្រចាំខែជាថ្មី លើទឹកប្រាក់ជំពាក់រហូតដល់បំណុលត្រូវសងផ្តាច់ទាំងការប្រាក់ និង ប្រាក់ដើមនៅសល់ដែលមានកាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយ ។

២-៤ ប្រាក់ធានាសងតាមអត្រា : 200% (ពីររយភាគរយ) ក្នុងមួយឆ្នាំ (ប្រាក់ពិន័យ ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើម)

២-៥ **កិច្ចសន្យានេះស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេស:**

២-៥-១ ភាគី " ក " បានប្រគល់វត្ថុជាកម្មវត្ថុដាក់បញ្ចាំជូនភាគី " ខ " កាន់កាប់ ។

២-៥-២ ភាគី " ក " សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ការប្រាក់តាមអត្រា 10.50% (ដប់ចុចហាសិបភាគរយ) ក្នុងមួយឆ្នាំ ជូនភាគី " ខ " ជារៀងរាល់ខែ តាមកាលបរិច្ឆេទដូចមានក្នុងចំណុច ២-៣ ។

២-៥-៣ ភាគី " ក " សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ការប្រាក់ពិន័យជូនភាគី " ខ " តាមអត្រាពីរដងនៃអត្រាការប្រាក់តាមចំណុច២-៣ ខាងលើ ចំពោះការយឺតយ៉ាវលើការបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមតាមកាលកំណត់ និងប្រាក់ធានាកាតព្វកិច្ចសងតាមចំណុច ២-៤ ខាងលើ។ ភាគី " ក " និង ភាគី " ខ " បានព្រមព្រៀងគ្នាបង្កើតកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ដោយភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចធានាបំណុល ទាំងអស់លើអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំ ដូចខាងក្រោម និងលក្ខខណ្ឌជាកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងលំអិតក្នុង **ឧបសម្ព័ន្ធ** ភ្ជាប់មកជាមួយស្រាប់ ។

២-៦ រយៈពេលនៃការអនុវត្តន៍កិច្ចសន្យាតាមចំនុច ២-១ ខាងលើ ភាគីទាំងពីរឯកភាពនិងសុខចិត្តអនុវត្តជាពីរដំណាក់កាលដូចខាងក្រោម:

-ដំណាក់កាលទី១ ភាគី " ក " សុខចិត្តយល់ព្រមសងផ្តាច់ប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ជូនភាគី " ខ " គ្រប់ចំនួននៅថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2023 ។

-ដំណាក់កាលទី២ តាមការពន្យាពេលជាថ្មីដោយភាគីទាំងពីរ ។

៣- អត្តសញ្ញាណអចលនវត្ថុ ឬ សិទ្ធិដែលជាកម្មវត្ថុនៃការដាក់បញ្ចាំ

៣-១ - ទីតាំងអចលនវត្ថុ: ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្លឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង

- លេខក្បាលដី : 0187

- វិញ្ញាបនបត្រសម្គាល់ម្ចាស់អចលនវត្ថុលេខ : 14040312-0187

ធ្វើជា 07 ច្បាប់ នៅថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017 ចំពោះមុខធនាគារកាណាឌីយ៉ា សាខាព្រៃវែង ។

ធ្វើនៅ ព្រៃវែង.ថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017

ស្នាមមេដៃ (ភាគី " ក ")

ហាក់ គឹមហ៊ីរ

ហត្ថលេខា (ភាគី ខ ")

ជ.ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ភ.ស

ឧបសម្ព័ន្ធនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ

ចុះថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017

ខ្ញុំមសារនៃឧបសម្ព័ន្ធនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ គឺជាការចែងអំពីលក្ខខណ្ឌរួមជាកាតព្វកិច្ចត្រូវអនុវត្តរវាងភាគីជាម្ចាស់បំណុល(ភាគី "ខ") និងកូនបំណុល(ភាគី "ក") តាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគជាមួយលក្ខខណ្ឌឧបសម្ព័ន្ធ ដោយភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោម :

១- ភាគី"ក"សុខចិត្តយល់ព្រមអនុវត្តតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ដែលមានរយៈពេល 72ខែ និងការប្រាក់តាមអត្រា 10.50% (ដប់ចុចហាសិបភាគរយ) ប្រចាំឆ្នាំ សំរាប់ Fixed Loan (ចំពោះប្រាក់ដើមតាមចំនុច ២-២ នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ) និងសោហ៊ុយចំណាយរៀបចំកិច្ចសន្យាតាមអត្រា 1% (មួយភាគរយ) នៃទំហំឥណទានដែលបានអនុម័ត ជូនភាគី"ខ" ។

២- រាល់ការបង់សងរំលោះប្រាក់ដើម ភាគី "ក" យល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យបន្ថែមតាមអត្រា 1% (មួយភាគរយ) លើប្រាក់ដើមបានសង ឬប្រាក់ដើមបង់សងរំលោះមួយលើក១ជូនភាគី "ខ" ។ ក្នុងករណីសងផ្តាច់ប្រាក់ដើមមុនកាលកំណត់ ភាគី "ក" យល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យបន្ថែមតាមអត្រាខាងក្រោម :

- ចំពោះការសងផ្តាច់ឥណទាននៅឆ្នាំទី 1 ត្រូវរងពិន័យ 3% នៃសមតុល្យឥណទានដែលសងផ្តាច់ ។
- ចំពោះការសងផ្តាច់ឥណទាននៅឆ្នាំទី 2 ត្រូវរងពិន័យ 2% នៃសមតុល្យឥណទានដែលសងផ្តាច់ ។
- ចំពោះការសងផ្តាច់ឥណទានចាប់ពីឆ្នាំទី 3 ឡើងទៅត្រូវរងពិន័យ 1% នៃសមតុល្យឥណទានដែលសងផ្តាច់ ។

៣- ភាគី"ក" និងភាគី "ខ" បានសុខចិត្តយល់ព្រម និងឯកភាពទទួលយកលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងកិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធលើការបញ្ចាំ ដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេស ។

៤ - រាល់ការបង់ប្រាក់មួយលើក១ត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ពិន័យ ការប្រាក់ជំពាក់ទាំងអស់អោយបានរួចរាល់ជាមុន ទើបអាចបង់សងរំលស់ប្រាក់ដើមបាន ។

៥- ក្នុងករណីមានការបំពានកាតព្វកិច្ចចំពោះការបង់ការប្រាក់តាមចំណុច ៧ ខាងក្រោម រាល់ការបង់ប្រាក់មួយលើក១ត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ពិន័យជាមុន ឱ្យបានរួចរាល់ បន្ទាប់មកត្រូវសងការប្រាក់នៅជំពាក់ទាំងអស់ រួចហើយទើបអាចសងប្រាក់ដើមបាន ។

៦- នៅថ្ងៃកំណត់សងប្រាក់ដើម ឬ ការប្រាក់មួយលើក១ ភាគី"ក" យល់ព្រមអោយភាគី"ខ" កាត់យកជាស្វ័យប្រវត្តិពីគណនីរបស់ភាគី"ក" ។

៧ - ក្នុងករណីដែលភាគី"ក" មិនបានអនុវត្តតាមកាលកំណត់ ភាគី"ក" យល់ព្រមអោយភាគី"ខ" អនុវត្តនូវវិធានការរបស់ធនាគារដូចតទៅ:

<u>៧-១ ចំពោះប្រាក់ដើម</u>: ហួសកាលកំណត់សងបំណុលដូចមានចែងក្នុងចំណុច ២-២ និង២-៦ នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ភាគី"ខ"អាចផ្ទេរជាស្វ័យប្រវត្តិចូលបំណុលហួសកាលកំណត់ដែលត្រូវរងការជាកពិន័យស្មើនឹងចំនួនពីរដងនៃអត្រាការប្រាក់ក្នុងកាលកំណត់ ។

៧-២ ចំពោះការប្រាក់ហួសកាលកំណត់ដែលត្រូវបង់ គិតពីថ្ងៃដែលត្រូវបង់ប្រចាំខែនោះ ភាគី "ក" សុខចិត្តទទួលបង់ការពិន័យស្មើនឹង ២ (ពីរ)ដងនៃអត្រាការប្រាក់ក្នុងកិច្ចសន្យារហូតដល់ការប្រាក់ជំពាក់ត្រូវបានសងបញ្ចប់ ។

៧-៣ ចំពោះការប្រាក់ហួសកាលកំណត់ភាគី"ខ"អាចផ្ទេរជាស្វ័យប្រវត្តិដោយយកការប្រាក់ជំពាក់អោយរួមគ្នាជាមួយប្រាក់ដើម បង្កើតជាប្រាក់ដើមថ្មីជារៀងរាល់ខែ ។

៧-៤ ផុតរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីផ្ទេរចូលបំណុលហួសកាលកំណត់តាមចំណុច ៧-១ ឬ ៧-៣ បើនៅតែមិនសងបំណុលទាំងនេះទេ ភាគី"ក"សុខចិត្តអោយភាគី " ខ " ចាត់ចែងលក់ដូរ ឬត្រាប់ត្រងចលនវត្ថុ ឬ អចលនវត្ថុដែលដាក់បញ្ចាំ ដើម្បីកាត់យក ទាំងប្រាក់ដើម ទាំងការប្រាក់ និងប្រាក់ពិន័យ និង សោហ៊ុយចំណាយផ្សេងៗ ដោយមិនចាច់ប់ំពេញបែបបទអ្វីទៀតឡើយ ។ ក្នុងករណីកាត់សងហើយ ហើយមាននៅសល់ប្រាក់ ភាគី "ខ" ត្រូវប្រគល់អោយ ភាគី "ក" វិញ ។ ប៉ុន្តែបើសងមិនទាន់ត្រប់ ភាគី "ក" ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចសងបន្ថែមអោយទាល់តែត្រប់ ។

៧-៥ ក្នុងករណីទ្រព្យសម្បត្តិដាក់បញ្ចាំពុំអាចសងបំណុលត្រប់ត្រាន់តាមចំណុច ៧-៤ ឬក៏ទ្រព្យដាក់បញ្ចាំនោះមានការខូចខាតដោយមូលហេតុណាមួយ ភាគី "ក " សុខចិត្តយកអចលនទ្រព្យ និងចលនទ្រព្យដទៃទៀតដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ឬក្រុមហ៊ុនខ្លួនទុកជាទ្រព្យធានាបន្ថែមទៀត ចំពោះ បំណុលឥណទានទាំងប្រាក់ដើមនិងការប្រាក់-ប្រាក់ពិន័យ-ប្រាក់សោហ៊ុយចំណាយផ្សេងៗជល់ភាគី "ខ" ហើយករណីនេះដែរ ភាគី"ខ"ទទួលបាន នូវសិទ្ធិជាអាទិភាពពេញលេញក្នុងការទាមទារដើម្បីទូទាត់បំណុលទាំងអស់អោយត្រប់ចំនួន ។

<u>៨- ការអះអាងបញ្ជាក់របស់ភាគី"ក"</u>

៨-១ ភាគី "ក" អះអាងបញ្ជាក់ថា បុគ្គលខ្លួន ឬក្រុមហ៊ុនជាមនុស្ស ឬនីតិបុគ្គលត្រឹមត្រូវមិនធ្លាប់ប៉ះពាល់កិត្តិយសនៃបុគ្គលផ្សេង មិនធ្លាប់មានរំលោភលើ សេចក្តីទុកចិត្តលើអ្នកដទៃ មិនធ្លាប់បន្លំឯកសារ ព័ត៌មាន មិនធ្លាប់ជាប់ទោស ឬព្យួរទោស ឬក្ស័យធនឡើយ ហើយភាគី "ក" ក៏អះអាងមិនប្រព្រឹត្ត សកម្មភាពដែលបានរៀបរាប់នេះនៅពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតកាលនោះឡើយ ។

៨-២ ភាគី "ក" អះអាងថា ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុដែលប្រកាសជូនភាគី "ខ" ជាការត្រឹមត្រូវ ដែលខ្ញុំនមានលទ្ធភាពសងបំណុលប្រាក់ខ្ចីនេះ ជូនភាគី "ខ" នៅពេលបំណុលដល់កាលកំណត់ ឬពេលមានការទាមទារពីភាគី "ខ "ត្រប់ពេលវេលា ។ ក្នុងករណីដែលបានរកឃើញ ឬបានដឹងថាភាគី " ក " មានសកម្មភាពផ្ទុយពីលក្ខខណ្ឌ ឬកាតព្វកិច្ចដូចចែងក្នុងចំណុច ៨-១ ខាងលើ និងចំណុច ៨-៣ និង ៩ ខាងក្រោម ។

៨-៣ ភាគី "ក" អះអាងថាមិនប្រព្រឹត្តល្មើស ឬបំពានលើកិច្ចសន្យា លើអចលនទ្រព្យ ឬជាប់បំណុលជាកាតព្វកិច្ចពន្ធ កំណត់ដោយច្បាប់ឬជាប់បំណុលជាមួយជនណាផ្សេង ដែលអាចបង្ករអោយខូចខាតចាត់បង់ហិរញ្ញវត្ថុអាជីវកម្មរបស់ភាគី "ក" ឡើយ ។

៨-៤ នៅពេលមានបណ្តឹងទាមទារ ឬមានវិវាទដែលត្រូវដោះស្រាយ ភាគី "ក" យល់ព្រមសុខចិត្តទទួលខុសត្រូវលើការចំណាយសំរាប់នីតិវិធីនៃបណ្តឹង និងសោហ៊ុយចំណាយមេធាវី រួមទាំងសោហ៊ុយចំណាយផ្សេង១ទៀតទាំងអស់ជូនភាគី "ខ" ទាំងស្រុង ។

៨-៥ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមទាំងស្រុងអោយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ មានសិទ្ធិអាទិភាពជាពិសេសយ៉ាងពេញលេញតាមច្បាប់ ចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិ ទាំងអស់ដែលខ្លួនមាន(រាប់ទាំងក្នុងចំណែកជាបុគ្គលឯកជនក្តី ឬ នីតិបុគ្គលឯកជនក្តី ឬចំណែកជាមួយសហព័ន្ធក្តី) ដូចជា ចលនវត្ថុ និងអចលនវត្ថុ និងសិទ្ធិទទួលផលប្រយោជន៍ផ្សេង១ទៀត ដែលត្រូវបានទទួលនិងសិទ្ធិគ្រប់គ្រងគណនីដែលមានជាសាច់ប្រាក់ទាំងអស់ គឺទ្រព្យទាំងអស់នេះ សុទ្ធតែជាកម្មវត្ថុធានា បំណុលទាំងប្រាក់ដើម និង ការប្រាក់ និងប្រាក់ពិន័យអោយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ទាំងអស់ត្រប់ចំនួន ។

៩- <u>ភាពពេញកិច្ចរបស់ភាគី "ក" ចំពោះភាគី "ខ" ក្នុងអំឡុងពេលជាប់បំណុល</u>

៩-១ ភាគី "ក" ត្រូវមានឆន្ទៈ និងធានាផ្តល់នូវសេចក្តីទុកចិត្តដល់ភាគី "ខ" ហេតុដូច្នេះ ភាគី "ក" សន្យាដាក់បញ្ចាំបន្ថែមអចលនទ្រព្យផ្សេង១ ឬទ្រព្យសកម្មរបស់ខ្លួនមាន ដើម្បីធានាលើឥណទាន នៅពេលទីផ្សារអចលនទ្រព្យដាក់បញ្ចាំបានធ្លាក់ថ្លៃ ឬនៅពេលអចលនទ្រព្យដាក់បញ្ចាំមានការខូចខាត ដោយចៃដន្យដោយគ្រោះធម្មជាតិទាំងឱ្យអចលនទ្រព្យកំពុងដាក់បញ្ចាំមានការខូចខាតមួយចំនួនមួយផ្នែក ឬទាំងស្រុង ។

៩-២ ក្នុងករណីភាគី "ក" ពុំអាចអនុវត្តតាម ចំណុច ២ ចំណុច ៧ ចំណុច ៨ និងមិនមានទ្រព្យដាក់ធានាបន្ថែមតាមចំណុច ៩-១ នោះ ភាគី "ក" សន្យាសងបំណុលវិញមុនកាលកំណត់ជូនភាគី "ខ" វិញ ។

៩-៣ ភាគី "ក" ត្រូវគ្រប់គ្រងអាជីវកម្ម និងធានាប្រភពចំណូលសំរាប់សងបំណុលធនាគារតាមលក្ខខណ្ឌឥណទានេះ ដោយភាគី "ក" មិនអាចលើកយកមូលហេតុដែលខ្លួនមិនទាន់មានលទ្ធភាព ឬខ្លួនបានយកទុនហិរញ្ញប្បទាន ឬមូលធនទៅធ្វើកិច្ចការផ្សេង១ ដែលបង្ករឱ្យមានការខកខានក្នុងការសងបំណុលវិញ ឬដោយសារស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច ឬដោយសារបរិដ្ឋានទូទៅ ។ ក្នុងករណីជុំវិញពីនេះភាគី "ក" សុខចិត្តឱ្យ ភាគី "ខ" ទាមទារ ឥណទានវិញ ឬផ្អាកផ្តល់ឥណទានបន្ថែមឬមានអាទិភាពក្នុងការប្រមូលហិរញ្ញវត្ថុពីប្រភពផ្សេង១របស់ភាគី "ក" ឬគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មផ្សេង១របស់ភាគី "ក" ។

៩-៤ រាល់ចំណូលប្រតិបត្តិការនៃអាជីវកម្មភាគី "ក" ត្រូវបង់ចូលគណនីរបស់ភាគី "ក" នៅធនាគារកាណាឌីយ៉ាតែមួយគត់ ។

១០- <u>សិទ្ធិរបស់ភាគី "ខ"</u>

១០-១ ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិកែប្រែអត្រាការប្រាក់ក៏ចុះ ឬបន្ថែមសោហ៊ុយសេវាផ្សេង១ ឬលក្ខខណ្ឌផ្សេង១លើសពីការកំណត់ក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និង កិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំនេះ ដើម្បីឱ្យស្របតាមបទបញ្ជារបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ភាគី "ខ" ដោយត្រូវ ជូនដំណឹងដល់ភាគី "ក" ១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃមុន ក្នុងខណៈនេះភាគី "ក" មានសិទ្ធិសងបំណុលមុនកាលកំណត់ ។

១០-២ ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិទាមទារប្រាក់ពិន័យ និងសោហ៊ុយចំណាយផ្សេង១បន្ថែមទៀតពីភាគី "ក" នៅពេលដែលភាគី "ក" បានអនុវត្តដោយបំពានចំពោះខ្លឹមសារណាមួយនៃកិច្ចសន្យា ។

១០-៣ ភាគី "ខ" មានសិទ្ធិផ្អាកការចេញឥណទានដែលនៅសេសសល់ និងមានសិទ្ធិទាមទារបំណុលមកវិញមុនកាលកំណត់ ក្នុងករណីភាគី "ក" មិនអនុវត្តតាមចំណុច ២នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងចំណុច ២. ៧. ៨. ៩. ១០-១. ១០-២ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ ។

ធ្វើជា 07 ច្បាប់នៅថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017 ចំពោះមុខធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ សាខាព្រៃវែង ។

ធ្វើនៅព្រៃវែង.ថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017

ស្នាមមេដៃ (ភាគី "ក")

ហាក់ គឹមហ៊ីរ សាន ស្រីមុំ

ហត្ថលេខា (ភាគី "ខ")

ជ.ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ

CANADIA BANK PLC PRB-54 PREY VENG

ម៉ុន សុខឌ្ឍា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

****

កិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ជាំ

១- ឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានរបស់ភាគីនៃកិច្ចសន្យា

១-១ កូនបំណុល: - លោក **ហាក់ គឹមហ៊ីរ** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ប្រុស កើតឆ្នាំ 1981 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 051079790

- អ្នកស្រី **សាន ស្រីមុំ** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ស្រី កើតឆ្នាំ 1985 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 050853977

មានអាសយដ្ឋាន: ផ្លូវជាតិលេខ 11 ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្ដ្រឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង

តទៅហៅថា .....ភាគី "ក"

១-២ ម្ចាស់បំណុល: **ធនាគារកាណាឌីយ៉ា អ.ម សាខាព្រៃវែង** មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ 11ភូមិលេខ 7 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង តទៅហៅថា..... ភាគី "ខ"

២- សិទ្ធិលើបំណុលដែលត្រូវបានធានាដោយសិទ្ធិលើការបញ្ជាំ

កូនបំណុលមានឈ្មោះ **ហាក់ គឹមហ៊ីរ** ភេទ ប្រុស កើតឆ្នាំ 1981 សញ្ជាតិ ខ្មែរ និង ឈ្មោះ **សាន ស្រីមុំ** ភេទ ស្រី កើតឆ្នាំ 1985 មានអាសយដ្ឋាន ផ្លូវជាតិលេខ 11 ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្ដ្រឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង ។

២-១ មូលហេតុ និង កាលបរិច្ឆេទនៃកិច្ចសន្យា: កិច្ចសន្យានេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីធានាសិទ្ធិលើបំណុលទាំងអស់ និងបំណុលដែលត្រូវបានធានា តាមកិច្ចសន្យា ខ្ចីបរិភោគបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017 ។

២-២ ប្រាក់ដើម : តាមរាល់កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ

២-៣ អំឡុងពេលដែលមានអត្ថិភាព 5 ឆ្នាំ និងអាចបន្តរយៈពេលជាថ្មីទៀតបាន ។

២-៤ ការប្រាក់តាមអត្រា: 10.50% ក្នុងមួយឆ្នាំ (ដប់ចុចហាសិបភាគរយក្នុងមួយឆ្នាំ) ។

២-៥ កិច្ចសន្យានេះស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេស:

២-៥-១ ភាគី "ក" បានប្រគល់វត្ថុដែលជាកម្មវត្ថុដាក់បញ្ជាំជូនភាគី "ខ" កាន់កាប់ ។

២-៥-២ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ការប្រាក់ តាមអត្រា ដែលបានកំណត់ជូន ភាគី "ខ" ជារៀងរាល់ខែ តាមកាលបរិច្ឆេទដូចមានក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងកិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ជាំទាំងអស់ ដែលនៅមានសមតុល្យជំពាក់ ។

២-៥-៣ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យជូន ភាគី "ខ" តាមអត្រា ពីរដង នៃអត្រាការប្រាក់តាមចំណុច ២-៤ ខាងលើ ចំពោះការយឺតយ៉ាវលើការបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមតាមកាលកំណត់ ។

ភាគី "ក" និងភាគី "ខ" បានព្រមព្រៀងគ្នាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ជាំ នៃចំណុច ៣ ដើម្បីធានាសិទ្ធិលើបំណុលទាំងអស់ និងសិទ្ធិលើបំណុលមានចែងនៅ ចំណុច ២ ខាងលើ ។

៣- អត្តសញ្ញាណអចលនវត្ថុ ឬ សិទ្ធិដែលជាកម្មវត្ថុនៃសិទ្ធិលើការបញ្ជាំ

៣-១ - ទីតាំងអចលនវត្ថុ: ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្ដ្រឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង

- លេខក្បាលដី : 0187

- វិញ្ញាបនបត្រសម្គាល់ម្ចាស់អចលនវត្ថុលេខ : 14040312-0187

៤- ការបញ្ជាក់ធានាអះអាងដោយភាគី "ក" ចំពោះអចលនវត្ថុដាក់បញ្ជាំ

ភាគី "ក" បញ្ជាក់ធានាអះអាងថា អចលនវត្ថុដាក់បញ្ជាំពិតជាកម្មសិទ្ធិផ្ទាល់របស់ខ្លួន ឬ ក្រុមហ៊ុនប្រាកដមែន ពុំមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអ្វីមួយ ឬជនណាមួយឡើយ ក្នុងករណីមានបញ្ហាណាមួយកើតឡើង ឬ មានតតិយជនណាមួយមកតវ៉ា ឬ ទាមទារ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមទទួលខុសត្រូវដោះស្រាយទាំងស្រុងដោយធានាមិនអោយប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ និង កាតព្វកិច្ច ចំពោះអចលនវត្ថុដាក់បញ្ជាំអោយ ភាគី "ខ" ឡើយ ។

៥- លក្ខខណ្ឌអនុវត្តការបញ្ជាំស្ថិតនៅក្រោមសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចនៃការសន្យាពិសេស:

៥-១ ចំពោះអចលនវត្ថុជាកម្មវត្ថុដាក់បញ្ចាំ ភាគី "ក" បានប្រគល់អោយភាគី "ខ" កាន់កាប់ ។
ផ្អែកតាមលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេសនៃក្រមរដ្ឋប្បវេណីមាត្រា ៨៣៧ ភាគី "ក" ស្នើសុំរក្សាសិទ្ធិប្រើប្រាស់ និងអាស្រ័យផលពីភាគី "ខ" ដោយក្នុងរយៈពេលអនុវត្តកាតព្វកិច្ច ជាកូនបំណុលដាក់បញ្ចាំនេះ ភាគី "ក":

៥-១-១ ប្រើប្រាស់ និង អាស្រ័យផលលើទីតាំងដាក់បញ្ចាំត្រឹមកំរិតតាមវិធីនៃការប្រើប្រាស់អចលនវត្ថុនោះតែប៉ុណ្ណោះ ដោយមិនត្រូវធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់រយៈពេលនៃការបញ្ចាំ ឬ ប៉ះពាល់ដល់គុណតម្លៃនៃអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជានាប់ណុលជាដាច់ខាត ។

៥-១-២ មិនអាចរុះរើ កែប្រែភាពដើមនៃទីតាំងអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជាដាច់ខាត ។

៥-១-៣ មិនអាចលក់ ដូរ ផ្ទេរ ជួល ធ្វើអំណោយ ឬ បង្កើតសិទ្ធិប្រាតិភោគបន្ថែមលើអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជាដាច់ខាត ។

៥-២ ចំពោះសិទ្ធិលើប់ណុលនៃការបញ្ចាំ ភាគី "ក" យល់ព្រមបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមតាមពេលវេលាកំណត់ នៃរាល់កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ព្រមទាំងបានសុខចិត្តយល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យចំពោះការខកខាន ឬ មិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចណាមួយស្របតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ រវាង ភាគី "ក" និង ភាគី "ខ" ។

៥-៣ អាទិភាពចំពោះសិទ្ធិលើប់ណុល: អចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជាកម្មវត្ថុជានាប់ណុលរួមអោយភាគី "ខ" តែមួយគត់ ក្នុងករណីភាគី "ក" មិនអាចបំពេញកាតព្វកិច្ចបង់ការប្រាក់ ប្រាក់ដើម ឬ ប្រាក់ពិន័យតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគជូនភាគី "ខ" ទេនោះ ភាគី "ក" បានសុខចិត្ត យល់ព្រមអោយភាគី "ខ" អនុវត្តសិទ្ធិប្តឹងទាមទារប្រាក់ទាំងអស់តាមតុលាការ ឬ ភាគី "ខ" អាចអនុវត្តដោយបង្ខំដើម្បីរឹបអូស អចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំ លក់ឡាយឡុងយកប្រាក់មកទូទាត់បំណុលជំពាក់ភាគី "ខ" រួមទាំងប្រាក់ពិន័យ ការប្រាក់ សោហ៊ុយចំណាយផ្សេងៗ និង ប្រាក់ដើមគ្រប់ចំនួន ។

កិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ នេះ ធ្វើជា 07 ច្បាប់ នៅថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017 ចំពោះមុខធនាគារកាណាឌីយ៉ា សាខាព្រៃវែង ។

ធ្វើនៅ ព្រៃវែង.ថ្ងៃទី 03 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017

ស្នាមមេដៃ (ភាគី "ក")

ហត្ថលេខា (ភាគី "ខ")

ជ.ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ភ.ម.ភ

CANADIA BANK PLC PRB-54 PREY VENG

ហាក់ គឹមហ៊ាង

ម៉ូន សុខធ្យា

លេខបញ្ជាក់ ១១២៤/២០១

ក្បឿងរាយ.ថ្ងៃទី 04 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2017

ហត្ថលេខា និងត្រាមន្ត្រីដែលបញ្ជាក់

មេឃុំក្បឿងរាយ

ហ៊ាន់ ហ៊ីង

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
****

កិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ

១- ឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានរបស់ភាគីនៃកិច្ចសន្យា

១-១ កូនបំណុល: - លោក **ហាក់ គឹមហ៊ាង** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ប្រុស កើតឆ្នាំ 1981 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 051079790
- អ្នកស្រី **សាន ស្រ៊ីមុំ** ជនជាតិ ខ្មែរ ភេទ ស្រី កើតឆ្នាំ 1985 កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ: 050853977
មានអាសយដ្ឋាន: ផ្លូវលេខ 11 ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្បឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង
តទៅហៅថា .....ភាគី "ក"

១-២ ម្ចាស់បំណុល: **ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ សាខាព្រៃវែង** មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ 11 ភូមិលេខ 7 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង តទៅហៅថា..... ភាគី "ខ"

២- សិទ្ធិលើបំណុលដែលត្រូវបានធានាដោយសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ

កូនបំណុលមានឈ្មោះ **ហាក់ គឹមហ៊ាង** ភេទ ប្រុស កើតឆ្នាំ 1981 សញ្ជាតិ ខ្មែរ និង ឈ្មោះ **សាន ស្រ៊ីមុំ** ភេទ ស្រី កើតឆ្នាំ 1985 មានអាសយដ្ឋាន ផ្ទះលេខ 11 ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្បឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង។

២-១ មូលហេតុ និង កាលបរិច្ឆេទនៃកិច្ចសន្យា: កិច្ចសន្យានេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីធានាសិទ្ធិលើបំណុលទាំងអស់ និងបំណុលដែលត្រូវបានធានា តាមកិច្ចសន្យា ខ្ចីបរិភោគបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី 21 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017 ។

២-២ ប្រាក់ដើម : តាមរាល់កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ

២-៣ អំឡុងពេលដែលមានអត្ថិភាព 5 ឆ្នាំ និងអាចបន្តរយៈពេលជាថ្មីទៀតបាន ។

២-៤ ការប្រាក់តាមអត្រា: 10.50% ក្នុងមួយឆ្នាំ (ដប់ចុចហាសិបភាគរយក្នុងមួយឆ្នាំ) ។

២-៥ កិច្ចសន្យានេះស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេស:

២-៥-១ ភាគី "ក" បានប្រគល់វត្ថុដែលជាកម្មវត្ថុដាក់បញ្ចាំជូនភាគី "ខ" កាន់កាប់ ។

២-៥-២ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ការប្រាក់ តាមអត្រា ដែលបានកំណត់ជូន ភាគី "ខ" ជារៀងរាល់ខែ តាមកាលបរិច្ឆេទដូចមានក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងកិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំទាំងអស់ ដែលនៅមានសមតុល្យជំពាក់ ។

២-៥-៣ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យជូន ភាគី "ខ" តាមអត្រា ពីរដង នៃអត្រាការប្រាក់តាមចំណុច ២-៤ ខាងលើ ចំពោះការយឺតយ៉ាវលើការបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមតាមកាលកំណត់ ។

ភាគី "ក" និងភាគី "ខ" បានព្រមព្រៀងគ្នាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ នៃចំណុច ៣ ដើម្បីធានាសិទ្ធិលើបំណុលទាំងអស់ និងសិទ្ធិលើបំណុលមានចែងនៅ ចំណុច ២ ខាងលើ ។

៣- អត្តសញ្ញាណអចលនវត្ថុ ឬ សិទ្ធិដែលជាកម្មវត្ថុនៃសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ

៣-១ - ទីតាំងអចលនវត្ថុ: ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្បឿងរាយ ស្រុកកញ្ជ្រៀច ខេត្តព្រៃវែង
- លេខក្បាលដី : 0187
- វិញ្ញាបនបត្រសម្គាល់ម្ចាស់អចលនវត្ថុលេខ : 14040312-0187

៤- ការបញ្ជាក់ធានាអះអាងដោយភាគី "ក" ចំពោះអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំ

ភាគី "ក" បញ្ជាក់ធានាអះអាងថា អចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំពិតជាកម្មសិទ្ធិផ្ទាល់របស់ខ្លួន ឬ ក្រុមហ៊ុនប្រាកដមែន ពុំមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាអ្វីមួយ ឬជនណាមួយឡើយ ក្នុងករណីមានបញ្ហាណាមួយកើតឡើង ឬ មានតតិយជនណាមួយមកតវ៉ា ឬ ទាមទារ ភាគី "ក" សុខចិត្តយល់ព្រមទទួលខុសត្រូវដោះស្រាយទាំងស្រុងដោយធានាមិនអោយប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ និង កាតព្វកិច្ច ចំពោះអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំអោយ ភាគី "ខ" ឡើយ ។

៥- លក្ខខណ្ឌអនុវត្តការបញ្ជាំស្ថិតនៅក្រោមសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចនៃការសន្យាពិសេស:

៥-១ ចំពោះអចលនវត្ថុជាកម្មវត្ថុដាក់បញ្ចាំ ភាគី "ក" បានប្រគល់អោយភាគី "ខ" កាន់កាប់ ។
ផ្អែកតាមលក្ខខណ្ឌនៃការសន្យាពិសេសនៃក្រមរដ្ឋប្បវេណីមាត្រា ៨៣៧ ភាគី "ក" ស្នើសុំរក្សាសិទ្ធិប្រើប្រាស់ និងអាស្រ័យផលពីភាគី "ខ" ដោយក្នុងរយៈពេលអនុវត្តកាតព្វកិច្ច ជាកូនបំណុលដាក់បញ្ចាំនេះ ភាគី "ក":

៥-១-១ ប្រើប្រាស់ និង អាស្រ័យផលលើទីតាំងដាក់បញ្ចាំត្រឹមតែតាមវិធីនៃការប្រើប្រាស់អចលនវត្ថុនោះតែប៉ុណ្ណោះ ដោយមិនត្រូវធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់រយៈពេលនៃការបញ្ចាំ ឬ ប៉ះពាល់ដល់គុណតម្លៃនៃអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំធានាបំណុលជាដាច់ខាត ។

៥-១-២ មិនអាចរុះរើ កែប្រែភាពដើមនៃទីតាំងអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជាដាច់ខាត ។

៥-១-៣ មិនអាចលក់ ដូរ ផ្ទេរ ជួល ធ្វើអំណោយ ឬ បង្កើតសិទ្ធិប្រាកដកោតបន្ថែមលើអចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជាដាច់ខាត ។

៥-២ ចំពោះសិទ្ធិលើបំណុលនៃការបញ្ចាំ ភាគី "ក" យល់ព្រមបង់ការប្រាក់ និងប្រាក់ដើមតាមពេលវេលាកំណត់ នៃរាល់កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ព្រមទាំងបានសុខចិត្តយល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យចំពោះការខកខាន ឬ មិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចណាមួយស្របតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ រវាង ភាគី "ក" និង ភាគី "ខ" ។

៥-៣ អាទិភាពចំពោះសិទ្ធិលើបំណុល: អចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំជាកម្មវត្ថុធានាបំណុលរួមអោយភាគី "ខ" តែមួយគត់ ក្នុងករណីភាគី "ក" មិនអាចបំពេញកាតព្វកិច្ចបង់ការប្រាក់ ប្រាក់ដើម ឬ ប្រាក់ពិន័យតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគជូនភាគី "ខ" ទេនោះ ភាគី "ក" បានសុខចិត្ត យល់ព្រមអោយភាគី "ខ" អនុវត្តសិទ្ធិប្តឹងទាមទារប្រាក់ទាំងអស់តាមតុលាការ ឬ ភាគី "ខ" អាចអនុវត្តដោយបង្ខំដើម្បីរឹបអូស អចលនវត្ថុដាក់បញ្ចាំ លក់ឡាយឡុងយកប្រាក់មកទូទាត់បំណុលជំពាក់ភាគី "ខ" រួមទាំងប្រាក់ពិន័យ ការប្រាក់ សោហ៊ុយចំណាយផ្សេងៗ និង ប្រាក់ដើមគ្រប់ចំនួន ។

កិច្ចសន្យាបង្កើតសិទ្ធិលើការបញ្ចាំ នេះបានធ្វើឡើងជា 07 ច្បាប់នៅចំពោះមុខយើងជា មេឃុំក្លឿងរាយ នៅថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017

បានអានសេចក្តីនៃលិខិតនេះអោយភ្លាមៗចំពោះមុខសាក្សី

១- ឈ្មោះ **ការ គឹមណារ៉ា** ភេទ ប្រុស ឆ្នាំ 1988 ទីលំនៅ ភូមិលេខ 6 សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង ។

២- ឈ្មោះ **ទ័ា សុខ** ភេទ ប្រុស ឆ្នាំ 1986 ទីលំនៅ ភូមិសុណានចៃ ឃុំក្រាំងស្វាយ ស្រុកព្រះស្តេច ខេត្តព្រៃវែង ។

ស្នាមមេដៃ (ភាគី "ក")		ហត្ថលេខា (ភាគី "ខ")	សាក្សីទី១	សាក្សីទី២
ហាក់ គឹមហ៊ីង	សាន ស្រីមុំ	ធ.ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ភ.អមី	ការ គឹមណារ៉ា	ទ័ា សុខ
		ជុន_សុខណ្ឌា		

លេខបញ្ជាក់ ២៥៧/១៧

ក្លឿងរាយ ថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017

ហត្ថលេខា និងត្រាមន្ត្រីដែលបញ្ជាក់

មេឃុំក្លឿងរាយ

យ៉ែន_ថ្ងៃ

ធនាគារ កាណាឌីយ៉ា អ.ម
សាខាព្រៃវែង

លេខអត្តសញ្ញាណ(CID)

បង្ហាន់ដៃកម្ចល់ទ្រព្យ

☑កម្មសិទ្ធិរបស់ភាគីម្ចាស់ ☐កម្មសិទ្ធិរបស់ភាគីដាក់បញ្ចាំ/ហ៊ីប៉ូតែកជំនួស

ក-អត្តសញ្ញាណ:

ភាគីម្ចាស់				ភាគីដាក់បញ្ចាំ/ហ៊ីប៉ូតែកជំនួស			
ល.រ	នាមនិងគោត្តនាម		ទំនាក់ទំនង	ល.រ	នាម និងគោត្តនាម		ទំនាក់ទំនង
1	ហាក់	គឹមហ៊ាង	ស្រីជាស្ត្រី	1			ស្ត្រីជាស្ត្រី
2	សាន	ស្រ៊ីម៉ុ	ស្ត្រីជាប្រពន្ធ	2			ស្ត្រីជាប្រពន្ធ

ខ- អត្តសញ្ញាណទ្រព្យកម្ចល់: ទ្រព្យសម្បត្តិដែលមានឯកសារកម្មសិទ្ធិដូចខាងក្រោមនេះ: បានដាក់កម្ចល់នៅធនាគារ តាមកិច្ចសន្យា បង្កើតហ៊ីប៉ូតែក / ដាក់បញ្ចាំ ។

ល.រ	ប្រភេទលិខិតសម្គាល់ទ្រព្យកម្ចល	លេខលិខិតកម្មសិទ្ធិ	ថ្ងៃខែលិខិតកម្មសិទ្ធិ	អាជ្ញាធរចេញលិខិតកម្មសិទ្ធិ	ចំនួនឯកសារភ្ជាប	ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ
01	ញ្ញាបនបត្រសម្គាល់ម្ចាស់អចលនវត្ថុ	14040312-0187	17/03/2016	ប្រធានមន្ទីរសុរិយោដី	1ច្បាប់	☒ភាគីខ្ញុំ ☐ភាគីដាក់បញ្ចាំ/បង្កើតហ៊ីប៉ូតែកជំនួស
						☐ភាគីខ្ញុំ ☐ភាគីដាក់បញ្ចាំ/បង្កើតហ៊ីប៉ូតែកជំនួស
						☐ភាគីខ្ញុំ ☐ភាគីដាក់បញ្ចាំ/បង្កើតហ៊ីប៉ូតែកជំនួស
						☐ភាគីខ្ញុំ ☐ភាគីដាក់បញ្ចាំ/បង្កើតហ៊ីប៉ូតែកជំនួស
						☐ភាគីខ្ញុំ ☐ភាគីដាក់បញ្ចាំ/បង្កើតហ៊ីប៉ូតែកជំនួស

គ- លក្ខខណ្ឌនៃការប្រគល់ទទួលលិខិតកម្មសិទ្ធិ: ភាគីខ្ញុំ និងភាគីដាក់បញ្ចាំ/ហ៊ីប៉ូតែកជំនួស បានយល់ព្រម និងតម្រូវឲ្យភាគី ធនាគារ ទទួល និងប្រគល់លិខិតកម្មសិទ្ធិតាមលក្ខខណ្ឌ:

☐ម្នាក់ក្នុងចំណោមភាគីដាក់បញ្ចាំ/ហ៊ីប៉ូតែកជំនួស ☐ទាំងអស់គ្នានៃភាគីដាក់បញ្ចាំ/ហ៊ីប៉ូតែកជំនួស ☒ ម្នាក់ក្នុងចំណោមភាគីខ្ញុំ ☐ ទាំងអស់គ្នានៃភាគីខ្ញុំ ☐មានតែឈ្មោះ:.....

ឃ- ភាពក្លាយជាកិច្ចដែលត្រូវធានា: ទ្រព្យកម្ចល់ដែលមានឯកសារកម្មសិទ្ធិដូចខាងលើនេះ: បានជាប់ធានាភាពក្លាយជាកិច្ច នៅធនាគារ តាមកិច្ចសន្យាខ្ចីប្រាក់ពាក់ព័ន្ធ ។

ថ្ងៃទី 22 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017	ថ្ងៃទី 22 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2017	
តំណាងធនាគារ	ហត្ថលេខាអ្នកទទួល	ស្នាមមេដៃអ្នកប្រគល់
CANADIA BANK PLC. PRB-54 PREY VENG	ឌ្រ-សុខ	
ឈ្មោះ: ...	ឈ្មោះ:.....	ឈ្មោះ: ហាក់ គឹមហ៊ាង សាន ស្រ៊ីម៉ុ

ផ្នែកខាងលើនេះសម្រាប់ហ៊ីប្រាស់ នៅពេលដែលអ្នកដាក់កម្ចល់ ហត្ថិសុំទទួលលិខិតកម្មសិទ្ធិត្រូវ ១លក ដែលត្រូវធ្វើការកត់ត្រាកិច្ច ។

ង- ទ្រព្យកម្ចល់ដែលអនុញ្ញាតឲ្យដក: ទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានស្នើសុំដក និងត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យដកមានឯកសារកម្មសិទ្ធិដូចខាងក្រោម ៖

លិខិតសម្គាល់ទ្រព្យកម្ចល់ដែលសុំដក				ស្នាមមេដៃ អ្នកដក ឯកសារកម្មសិទ្ធិ	មូលហេតុនិងហត្ថលេខាអ្នកប្រគល់		ហត្ថលេខាតំណាងធនាគារ
ប្រភេទ	ចំនួន	លេខ	ថ្ងៃខែដក		មូលហេតុ	ហត្ថលេខា	

សេចក្តីជូនដំណឹង: សូម អ្នកដាក់កម្ចល់ក្សាបង្ហាន់ដៃនេះសម្រាប់ដកយកឯកសារកម្មសិទ្ធដែលបានដាក់កម្ចល់នេះវិញ នៅពេលទ្រព្យសកម្មត្រូវ ១លក ។ ការលើកយកបង្ហាន់ដៃនេះដោយមិនទទួលមនុស្ស ២ នឹងតម្រូវការសំបង្ហាន់ដៃថ្មីលិខិតបញ្ជាក់ ។

ICR

LOAN SCHEDULE DETAILS Account Number : 0540000017072
Customer : 830855 HAK KIMHOR Currency : KHR Product : 3301 Commercial Loan - Fixed
Value Date : 22/03/2017 Maturity Date : 21/03/2025 Repayment Type : ANNUITY
Original Principal Amount : 400,000,000 Rate : 10.500% Drawndown to Date : 400,000,000

Date	Total Payment	Principal	Interest Cap	Int Payment	Charges	Drawdown	Tax	Outstanding Bal	Actual Balance
22/03/2017								240,000,000	-240,000,000
23/03/2017								400,000,000	-400,000,000
21/04/2017	6,211,852	2,758,519	3,453,333	3,453,333				397,241,481	
21/05/2017	6,211,852	2,735,989	3,475,863	3,475,863				394,505,492	
[illegible]/2017	6,211,852	2,644,865	3,566,987	3,566,987				391,860,627	
[illegible]/2017	6,211,852	2,783,072	3,428,780	3,428,780				389,077,555	
21/08/2017	6,211,852	2,693,942	3,517,910	3,517,910				386,383,613	
21/09/2017	6,211,852	2,718,300	3,493,552	3,493,552				383,665,313	
21/10/2017	6,211,852	2,854,781	3,357,071	3,357,071				380,810,532	
21/11/2017	6,211,852	2,768,690	3,443,162	3,443,162				378,041,842	
21/12/2017	6,211,852	2,903,986	3,307,866	3,307,866				375,137,856	
21/01/2018	6,211,852	2,819,981	3,391,871	3,391,871				372,317,875	
21/02/2018	6,211,852	2,845,478	3,366,374	3,366,374				369,472,397	
21/03/2018	6,211,852	3,194,494	3,017,358	3,017,358				366,277,903	
21/04/2018	6,211,852	2,900,089	3,311,763	3,311,763				363,377,814	
21/05/2018	6,211,852	3,032,296	3,179,556	3,179,556				360,345,518	
21/06/2018	6,211,852	2,953,728	3,258,124	3,258,124				357,391,790	
21/07/2018	6,211,852	3,084,674	3,127,178	3,127,178				354,307,116	
21/08/2018	6,211,852	3,008,325	3,203,527	3,203,527				351,298,791	
21/09/2018	6,211,852	3,035,525	3,176,327	3,176,327				348,263,266	
21/10/2018	6,211,852	3,164,548	3,047,304	3,047,304				345,098,718	
21/11/2018	6,211,852	3,091,584	3,120,268	3,120,268				342,007,134	
21/12/2018	6,211,852	3,219,290	2,992,562	2,992,562				338,787,844	
21/01/2019	6,211,852	3,148,645	3,063,207	3,063,207				335,639,199	
21/02/2019	6,211,852	3,177,114	3,034,738	3,034,738				332,462,085	
21/03/2019	6,211,852	3,496,745	2,715,107	2,715,107				328,965,340	
21/04/2019	6,211,852	3,237,457	2,974,395	2,974,395				325,727,883	
21/05/2019	6,211,852	3,361,733	2,850,119	2,850,119				322,366,150	
21/06/2019	6,211,852	3,297,125	2,914,727	2,914,727				319,069,025	
21/07/2019	6,211,852	3,419,998	2,791,854	2,791,854				315,649,027	
21/08/2019	6,211,852	3,357,859	2,853,993	2,853,993				312,291,168	
21/09/2019	6,211,852	3,388,219	2,823,633	2,823,633				308,902,949	
21/10/2019	6,211,852	3,508,951	2,702,901	2,702,901				305,393,998	
21/11/2019	6,211,852	3,450,581	2,761,271	2,761,271				301,943,417	
21/12/2019	6,211,852	3,569,847	2,642,005	2,642,005				298,373,570	
21/01/2020	6,211,852	3,514,058	2,697,794	2,697,794				294,859,512	
21/02/2020	6,211,852	3,545,831	2,666,021	2,666,021				291,313,681	
21/03/2020	6,211,852	3,747,824	2,464,028	2,464,028				287,565,857	
21/04/2020	6,211,852	3,611,777	2,600,075	2,600,075				283,954,080	
[illegible]/2020	6,211,852	3,727,254	2,484,598	2,484,598				280,226,826	
[illegible]/2020	6,211,852	3,678,134	2,533,718	2,533,718				276,548,692	
21/07/2020	6,211,852	3,792,051	2,419,801	2,419,801				272,756,641	
21/08/2020	6,211,852	3,745,677	2,466,175	2,466,175				269,010,964	
21/09/2020	6,211,852	3,779,545	2,432,307	2,432,307				265,231,419	
21/10/2020	6,211,852	3,891,077	2,320,775	2,320,775				261,340,342	

CHEDULE DETAILS

Account Number : 0540000017072

Customer : 830855 HAK KIMHOR

Currency : KHR Product : 3301 Commercial Loan - Fixed

Value Date : 22/03/2017 Maturity Date : 21/03/2025 Repayment Type : ANNUITY

Original Principal Amount : 400,000,000 Rate : 10.500% Drawndown to Date :

Date	Total Payment	Principal	Interest Cap	Int Payment	Charges	Drawdown	Tax	Outstanding Bal	Actual Balance
21/11/2020	6,211,852	3,848,900	2,362,952	2,362,952				257,491,442	
21/12/2020	6,211,852	3,958,802	2,253,050	2,253,050				253,532,640	
21/01/2021	6,211,852	3,919,494	2,292,358	2,292,358				249,613,146	
21/[illegible]/2021	6,211,852	3,954,933	2,256,919	2,256,919				245,658,213	
21[illegible]021	6,211,852	4,205,643	2,006,209	2,006,209				241,452,570	
21[illegible]021	6,211,852	4,028,718	2,183,134	2,183,134				237,423,852	
21/05/2021	6,211,852	4,134,393	2,077,459	2,077,459				233,289,459	
21/06/2021	6,211,852	4,102,526	2,109,326	2,109,326				229,186,933	
21/07/2021	6,211,852	4,206,466	2,005,386	2,005,386				224,980,467	
21/08/2021	6,211,852	4,177,654	2,034,198	2,034,198				220,802,813	
21/09/2021	6,211,852	4,215,427	1,996,425	1,996,425				216,587,386	
21/10/2021	6,211,852	4,316,712	1,895,140	1,895,140				212,270,674	
21/11/2021	6,211,852	4,292,571	1,919,281	1,919,281				207,978,103	
21/12/2021	6,211,852	4,392,044	1,819,808	1,819,808				203,586,059	
21/01/2022	6,211,852	4,371,095	1,840,757	1,840,757				199,214,964	
21/02/2022	6,211,852	4,410,617	1,801,235	1,801,235				194,804,347	
21/03/2022	6,211,852	4,620,950	1,590,902	1,590,902				190,183,397	
21/04/2022	6,211,852	4,492,277	1,719,575	1,719,575				185,691,120	
21/05/2022	6,211,852	4,587,055	1,624,797	1,624,797				181,104,065	
21/06/2022	6,211,852	4,574,369	1,637,483	1,637,483				176,529,696	
21/07/2022	6,211,852	4,667,217	1,544,635	1,544,635				171,862,479	
21/08/2022	6,211,852	4,657,929	1,553,923	1,553,923				167,204,550	
21/09/2022	6,211,852	4,700,044	1,511,808	1,511,808				162,504,506	
21/10/2022	6,211,852	4,789,938	1,421,914	1,421,914				157,714,568	
21/11/2022	6,211,852	4,785,849	1,426,003	1,426,003				152,928,719	
21/12/2022	6,211,852	4,873,726	1,338,126	1,338,126				148,054,993	
21/01/2023	6,211,852	4,873,188	1,338,664	1,338,664				143,181,805	
21/02/2023	6,211,852	4,917,250	1,294,602	1,294,602				138,264,555	
21/03/2023	6,211,852	5,082,691	1,129,161	1,129,161				133,181,864	
21/04/2023	6,211,852	5,007,666	1,204,186	1,204,186				128,174,198	
21/05/2023	6,211,852	5,090,328	1,121,524	1,121,524				123,083,870	
21/06/2023	6,211,852	5,098,969	1,112,883	1,112,883				117,984,901	
21/07/2023	6,211,852	5,179,484	1,032,368	1,032,368				112,805,417	
21/08/2023	6,211,852	5,191,903	1,019,949	1,019,949				107,613,514	
21/09/2023	6,211,852	5,238,846	973,006	973,006				102,374,668	
21/10/2023	6,211,852	5,316,074	895,778	895,778				97,058,594	
21/11/2023	6,211,852	5,334,281	877,571	877,571				91,724,313	
21/12/2023	6,211,852	5,409,264	802,588	802,588				86,315,049	
21/01/2024	6,211,852	5,431,420	780,432	780,432				80,883,629	
21/[illegible]/2024	6,211,852	5,480,529	731,323	731,323				75,403,100	
2[illegible]024	6,211,852	5,574,067	637,785	637,785				69,829,033	
2[illegible]024	6,211,852	5,580,481	631,371	631,371				64,248,552	
21/05/2024	6,211,852	5,649,677	562,175	562,175				58,598,875	
21/06/2024	6,211,852	5,682,021	529,831	529,831				52,916,854	
21/07/2024	6,211,852	5,748,830	463,022	463,022				47,168,024	

SCHEDULE DETAILS

Account Number : 0540000017072

Customer : 830855 HAK KIMHOR

Currency : KHR

Product : 3301 Commercial Loan - Fixed

Value Date : 22/03/2017

Maturity Date : 21/03/2025

Repayment Type : ANNUITY

Original Principal Amount : 400,000,000

Rate : 10.500%

Drawndown to Date :

Date	Total Payment	Principal	Interest Cap	Int Payment	Charges	Drawdown	Tax	Outstanding Bal	Actual Balance
21/08/2024	6,211,852	5,785,374	426,478	426,478				41,382,650	
21/09/2024	6,211,852	5,837,684	374,168	374,168				35,544,966	
21/10/2024	6,211,852	5,900,834	311,018	311,018				29,644,132	
21/11/2024	6,211,852	5,943,820	268,032	268,032				23,700,312	
[illegible]2024	6,211,852	6,004,474	207,378	207,378				17,695,838	
[illegible]2025	6,211,852	6,051,852	160,000	160,000				11,643,986	
21/02/2025	6,211,852	6,106,571	105,281	105,281				5,537,415	
21/03/2025	5,582,637	5,537,415	45,222	45,222				0	
		400,000,000	195,708,577	195,708,577					

The payment schedule is based on the loan's interest rate and payment term defined in the loan contract subject to change without any notice.

<<NEW.ENQ>>

071 982 3334 · [illegible]

LOAN SCHEDULE DETAILS

Customer : 830855 HAK KIMHOR

Value Date : 09/10/2017

Original Principal Amount : 160,000,000

Account Number : 0540000019601

Currency : KHR

Maturity Date : 03/10/2023

Rate : 10.500%

Product : 3301 Commercial Loan - Fixed

Repayment Type : ANNUITY

Drawndown to Date : 160,000,000

Date	Total Payment	Principal	Interest Cap	Int Payment	Charges	Drawdown	Tax	Outstanding Bal	Actual Balance
09/10/2017									
03/11/2017	2,222,300	1,055,633	1,166,667	1,166,667				160,000,000	-160,000,000
03/12/2017	2,222,300	831,537	1,390,763	1,390,763				158,944,367	
03/01/2018	2,222,300	792,696	1,429,604	1,429,604				158,112,830	
[illegible]/2018	2,222,300	799,864	1,422,436	1,422,436				157,320,134	
[illegible]/2018	2,222,300	944,051	1,278,249	1,278,249				156,520,270	
[illegible]/2018	2,222,300	815,632	1,406,668	1,406,668				155,576,219	
03/05/2018	2,222,300	868,145	1,354,155	1,354,155				154,760,587	
03/06/2018	2,222,300	830,856	1,391,444	1,391,444				153,892,442	
03/07/2018	2,222,300	883,011	1,339,289	1,339,289				153,061,586	
03/08/2018	2,222,300	846,352	1,375,948	1,375,948				152,178,575	
03/09/2018	2,222,300	854,004	1,368,296	1,368,296				151,332,223	
03/10/2018	2,222,300	905,616	1,316,684	1,316,684				150,478,219	
03/11/2018	2,222,300	869,914	1,352,386	1,352,386				149,572,603	
03/12/2018	2,222,300	921,151	1,301,149	1,301,149				148,702,689	
03/01/2019	2,222,300	886,109	1,336,191	1,336,191				147,781,538	
03/02/2019	2,222,300	894,120	1,328,180	1,328,180				146,895,429	
03/03/2019	2,222,300	1,029,956	1,192,344	1,192,344				146,001,309	
03/04/2019	2,222,300	911,517	1,310,783	1,310,783				144,971,353	
03/05/2019	2,222,300	961,776	1,260,524	1,260,524				144,059,836	
03/06/2019	2,222,300	928,455	1,293,845	1,293,845				143,098,060	
03/07/2019	2,222,300	978,316	1,243,984	1,243,984				142,169,605	
03/08/2019	2,222,300	945,695	1,276,605	1,276,605				141,191,289	
03/09/2019	2,222,300	954,246	1,268,054	1,268,054				140,245,594	
03/10/2019	2,222,300	1,003,501	1,218,799	1,218,799				139,291,348	
03/11/2019	2,222,300	971,947	1,250,353	1,250,353				138,287,847	
03/12/2019	2,222,300	1,020,786	1,201,514	1,201,514				137,315,900	
03/01/2020	2,222,300	989,965	1,232,335	1,232,335				136,295,114	
03/02/2020	2,222,300	998,916	1,223,384	1,223,384				135,305,149	
03/03/2020	2,222,300	1,086,293	1,136,007	1,136,007				134,306,233	
03/04/2020	2,222,300	1,017,770	1,204,530	1,204,530				133,219,940	
03/05/2020	2,222,300	1,065,531	1,156,769	1,156,769				132,202,170	
03/06/2020	2,222,300	1,036,606	1,185,694	1,185,694				131,136,639	
03/07/2020	2,222,300	1,083,925	1,138,375	1,138,375				130,100,033	
03/08/2020	2,222,300	1,055,779	1,166,521	1,166,521				129,016,108	
03/09/2020	2,222,300	1,065,325	1,156,975	1,156,975				127,960,329	
03/10/2020	2,222,300	1,111,969	1,110,331	1,110,331				126,895,004	
03/11/2020	2,222,300	1,085,012	1,137,288	1,137,288				125,783,035	
03/12/2020	2,222,300	1,131,192	1,091,108	1,091,108				124,698,023	
03/01/2021	2,222,300	1,105,050	1,117,250	1,117,250				123,566,831	
[illegible]/2021	2,222,300	1,115,041	1,107,259	1,107,259				122,461,781	
[illegible]/2021	2,222,300	1,231,302	990,998	990,998				121,346,740	
[illegible]/2021	2,222,300	1,136,256	1,086,044	1,086,044				120,115,438	
03/05/2021	2,222,300	1,181,232	1,041,068	1,041,068				118,979,182	
03/06/2021	2,222,300	1,157,210	1,065,090	1,065,090				117,797,950	
								116,640,740	

LOAN SCHEDULE DETAILS

Account Number : 0540000019601

Customer : 830855 HAK KIMHOR

Currency : KHR

Product : 3301 Commercial Loan - Fixed

Value Date : 09/10/2017

Maturity Date : 03/10/2023

Repayment Type : ANNUITY

Original Principal Amount : 160,000,000

Rate : 10.500%

Drawndown to Date :

Date	Total Payment	Principal	Interest Cap	Int Payment	Charges	Drawdown	Tax	Outstanding Bal	Actual Balance
03/07/2021	2,222,300	1,201,694	1,020,606	1,020,606				115,439,046	
03/08/2021	2,222,300	1,178,539	1,043,761	1,043,761				114,260,507	
03/09/2021	2,222,300	1,189,195	1,033,105	1,033,105				113,071,312	
[illegible]/2021	2,222,300	1,232,926	989,374	989,374				111,838,386	
[illegible]2021	2,222,300	1,211,095	1,011,205	1,011,205				110,627,291	
[illegible]/2021	2,222,300	1,254,311	967,989	967,989				109,372,980	
03/01/2022	2,222,300	1,233,386	988,914	988,914				108,139,594	
03/02/2022	2,222,300	1,244,538	977,762	977,762				106,895,056	
03/03/2022	2,222,300	1,349,324	872,976	872,976				105,545,732	
03/04/2022	2,222,300	1,267,991	954,309	954,309				104,277,741	
03/05/2022	2,222,300	1,309,870	912,430	912,430				102,967,871	
03/06/2022	2,222,300	1,291,299	931,001	931,001				101,676,572	
03/07/2022	2,222,300	1,332,630	889,670	889,670				100,343,942	
03/08/2022	2,222,300	1,315,024	907,276	907,276				99,028,918	
03/09/2022	2,222,300	1,326,914	895,386	895,386				97,702,004	
03/10/2022	2,222,300	1,367,407	854,893	854,893				96,334,597	
03/11/2022	2,222,300	1,351,275	871,025	871,025				94,983,322	
03/12/2022	2,222,300	1,391,196	831,104	831,104				93,592,126	
03/01/2023	2,222,300	1,376,071	846,229	846,229				92,216,055	
03/02/2023	2,222,300	1,388,513	833,787	833,787				90,827,542	
03/03/2023	2,222,300	1,480,542	741,758	741,758				89,347,000	
03/04/2023	2,222,300	1,414,454	807,846	807,846				87,932,546	
03/05/2023	2,222,300	1,452,890	769,410	769,410				86,479,656	
03/06/2023	2,222,300	1,440,380	781,920	781,920				85,039,276	
03/07/2023	2,222,300	1,478,206	744,094	744,094				83,561,070	
03/08/2023	2,222,300	1,466,769	755,531	755,531				82,094,301	
03/09/2023	2,222,300	1,480,031	742,269	742,269				80,614,270	
03/10/2023	81,319,645	80,614,270	705,375	705,375				0	
		160,000,000	79,102,945	79,102,945					

The payment schedule is based on the loan's interest rate and payment term defined in the loan contract subject to change without any notice.

<<NEW.ENQ>>

Bank : Canadia Bank PLC
Branch : 54. PREY VENG BRANCH

Printed Date: 23/03/2018 14:38:07

ACCOUNT STATEMENT

Period : 01 SEP 2017 - 23/03/2018
Customer: 830855 HAK KIMHOR
Address : No. 236, ST LUM,PeaneaPhsar,Kdoeang
Phone : 855 012 666513
Account : (6000)054-0000017088()

Opening Date: 21/03/2017
Currency : KHR

HAK KIMHOR OR Mrs. SAN SREYMOM

Savings Accounts

Posting Date	Transaction Description	Reference /Cheque No.	Value Date	Debit Amount	Credit Amount	Balance
	BALANCE AT PERIOD START					68,945.00
22 SEP 17	FTR Trans Credit	FT172656LCKL	22 SEP 17		6,220,000	6,288,945
	TRUE001					
22 SEP 17	PD Principal Debit	PDAZ0540000017072;7	22 SEP 17	2,718,300	21.09.2017	3,570,645
22 SEP 17	PD Interest Debit	PDAZ0540000017072;7	22 SEP 17	3,493,552		77,093
23 SEP 17	ATM CARD FEE	FT172661CY6V	23 SEP 17	32,624		44,469
	4133388879951201					
30 SEP 17	Credit Interest	0540000017088-201709	01 OCT 17		102	44,571
30 SEP 17	Tax Amount Due	0540000017088-201709	01 OCT 17	4		44,567
09 OCT 17	AZ Credits	AZ-0540000019601	09 OCT 17		160,000,000	160,044,567
09 OCT 17	Transfer	FT17282R2JBC	09 OCT 17	1,600,000		158,444,567
	BSC FROM 03.10.2017 TO 03.10.2023 BL 160,000,000 1PERCENT IN UP FRONT					
11 OCT 17	Cash Withdrawal	TT1728412777\OPB	11 OCT 17	158,000,000		444,567
	OPBW FREE BSC BY BM AT PRB					
21 OCT 17	FTR Trans Credit	FT172940X7DP	21 OCT 17		6,000,000	6,444,567
	TRUE001					
21 OCT 17	AZ Debits	AZ0540000017072	21 OCT 17	2,854,781	21.10.17	3,589,786
21 OCT 17	AZ Debits	AZ0540000017072	21 OCT 17	3,357,071		232,715
31 OCT 17	Credit Interest	0540000017088-201710	01 NOV 17		17,756	250,471
31 OCT 17	Tax Amount Due	0540000017088-201710	01 NOV 17	710		249,761
01 NOV 17	Cash Deposit	TT1730516448	01 NOV 17		3,000,000	3,249,761
	CAD					
01 NOV 17	AZ Debits	AZ0540000019601	03 NOV 17	1,055,633	03-11-17	2,194,128
01 NOV 17	AZ Debits	AZ0540000019601	03 NOV 17	1,166,667		1,027,461
21 NOV 17	Cash Deposit	TT1732512342\SCB	21 NOV 17		6,200,000	7,227,461
	SCD BY OWNER (PAY FOR LOAN)					
21 NOV 17	AZ Debits	AZ0540000017072	21 NOV 17	2,768,690	21-11-17	4,458,771
21 NOV 17	AZ Debits	AZ0540000017072	21 NOV 17	3,443,162		1,015,609
30 NOV 17	Credit Interest	0540000017088-201711	01 DEC 17		1,925	1,017,534
30 NOV 17	Tax Amount Due	0540000017088-201711	01 DEC 17	77		1,017,457
04 DEC 17	Cash Deposit	TT1733804620\PKL	04 DEC 17		2,000,000	3,017,457
	PKD PAID FOR LOAN INTEREST					
04 DEC 17	PD Principal Debit	PDAZ0540000019601;4	04 DEC 17	831,537	03.12.17	2,185,920
04 DEC 17	PD Interest Debit	PDAZ0540000019601;4	04 DEC 17	1,390,763		795,157
23 DEC 17	FTR Trans Credit	FT17357X0TDJ	23 DEC 17		6,200,000	6,995,157
	TRUE001					
23 DEC 17	PD Principal Debit	PDAZ0540000017072;10	23 DEC 17	2,903,986	21-12-17	4,091,171
23 DEC 17	PD Interest Debit	PDAZ0540000017072;10	23 DEC 17	3,307,866		783,305
29 DEC 17	Credit Interest	0540000017088-201712	01 JAN 18		1,338	784,643
29 DEC 17	Tax Amount Due	0540000017088-201712	01 JAN 18	54		784,589
03 JAN 18	FTR Trans Credit	FT18003Q139R	03 JAN 18		2,210,000	2,994,589
	TRUE001					
03 JAN 18	AZ Debits	AZ0540000019601	03 JAN 18	792,696	03-01-18	2,201,893
03 JAN 18	AZ Debits	AZ0540000019601	03 JAN 18	1,429,604		772,289

Bank : Canadia Bank PLC
Branch : 54. PREY VENG BRANCH

Printed Date: 23/03/2018 14:38:07

ACCOUNT STATEMENT

Period : 01 SEP 2017 - 23/03/2018
Customer: 830855 HAK KIMHOR
Address : No. 236, ST LUM.PeaneaPhsar,Kdoeang
Phone : 855 012 666513
Account : (6000)054-0000017088()

Opening Date: 21/03/2017
Currency : KHR

HAK KIMHOR OR Mrs. SAN SREYMOM

Savings Accounts

Posting Date	Transaction Description	Reference /Cheque No.	Value Date	Debit Amount	Credit Amount	Balance
	BALANCE AT PERIOD START					
22 JAN 18	FTR Trans Credit TRUE001	FT18022234VC	22 JAN 18		5,800,000	6,572,289
22 JAN 18	PD Principal Debit	PDAZ0540000017072:13	22 JAN 18	2,819,981		3,752,308
22 JAN 18	PD Interest Debit	PDAZ0540000017072:13	22 JAN 18	3,391,871		360,437
30 JAN 18	Credit Interest	0540000017088-201801	01 FEB 18		1,068	361,505
30 JAN 18	Tax Amount Due	0540000017088-201801	01 FEB 18	43		361,462
03 FEB 18	Cash Deposit CAD	TT1803401115	03 FEB 18		2,222,300	2,583,762
03 FEB 18	AZ Debits	AZ0540000019601	03 FEB 18	799,864		1,783,898
03 FEB 18	AZ Debits	AZ0540000019601	03 FEB 18	1,422,436		361,462
21 FEB 18	FTR Trans Credit TRUE001	FT18052K7WQT	21 FEB 18		6,200,000	6,561,462
21 FEB 18	AZ Debits	AZ0540000017072	21 FEB 18	2,845,478		3,715,984
21 FEB 18	AZ Debits	AZ0540000017072	21 FEB 18	3,366,374		349,610
28 FEB 18	Credit Interest	0540000017088-201802	01 MAR 18		588	350,198
28 FEB 18	Tax Amount Due	0540000017088-201802	01 MAR 18	24		350,174
05 MAR 18	FTR Trans Credit TRUE001	FT180640VYJ4	05 MAR 18		222,500	572,674
05 MAR 18	FTR Trans Credit TRUE001	FT180646JN86	05 MAR 18		2,002,500	2,575,174
05 MAR 18	PD Principal Debit	PDAZ0540000019601:7	05 MAR 18	944,051		1,631,123
05 MAR 18	PD Interest Debit	PDAZ0540000019601:7	05 MAR 18	1,278,249		352,874
23 MAR 18	Cash Deposit 054 CGD FOR LOAN INT	TT1808210382\CGB	23 MAR 18		6,220,000	6,572,874
23 MAR 18	PD Interest Debit	PDAZ0540000017072:16	23 MAR 18	3,017,358		3,555,516
23 MAR 18	PD Principal Debit	PDAZ0540000017072:16	23 MAR 18	3,194,494		361,022
	MOVEMENT TOTALS			214,228,000	214,520,077	
	AVAILABLE BALANCE AS AT 23/03/2018					361,022
	ACTUAL BALANCE					361,022
	UN-CLEARED FUND - 0 CHEQUE(S)				0	

21-01-18
03-02-18
21-02-18
03-03-18
21-03-18

*** END OF STATEMENT ***

CANADIA BANK PLC
OCBC
PHNOM PENH

YEM BOPHANY

KONG MOUY TEANG

051079790

គោត្តនាមនិងនាម: ហាក់ គឹមហ៉ា
HAK KIMHOR
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ១៥.០៨.១៩៨១ ភេទ: ប្រុស កំពស់: ១៦០ ស.ម
ទីកន្លែងកំណើត: ឃុំក្បឿងរាយ ស្រុកកណ្ដៀច ព្រៃវែង
អាសយដ្ឋាន: ផ្ទះ២៣៦ ផ្លូវលំ ភូមិ៣នាផ្សារ
ឃុំក្បឿងរាយ ស្រុកកណ្ដៀច ព្រៃវែង
សុពលភាព:២៣.០៨.២០១៤ ដល់ថ្ងៃ ២៦.០៨.២០២៤
ទីតាំង: ប្រជ្រុយចំ ៣.៥ ស.ម ក្រោយរបស់ដៃខាងស្តាំ

IDKHM0510797902<<<<<<<<<<<<<<<
8108153M2408264KHM<<<<<<<<<<<4
HAK<<KIMHOR<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
KINGDOM OF CAMBODIA
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation – Religion – King

អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ
Khmer Identity Card

ក្នុងករណីបាត់ ខូច ឬប្តូរអាសយដ្ឋានត្រូវាយការណ៍ជូនសមត្ថកិច្ច
អ្នកកាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនឹងត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់

Ros channara

CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ខេត្ត ក្រុង ...
ស្រុក ខណ្ឌ ...
ឃុំ សង្កាត់ ...

លេខ ...
សៀវភៅបញ្ជាក់កំណើតលេខ ...
ឆ្នាំ ...

សំបុត្របញ្ជាក់កំណើត

នាមត្រកូល		ហាត់	ភេទ
នាមខ្លួនអ្នកកើត		ភឹមហាន	ប្រុស
ជាអក្សរឡាតាំង	នាមត្រកូល		
	នាមខ្លួនអ្នកកើត		
សញ្ជាតិ		ខ្មែរ	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត		២ខ ១៥ រោចខែភាទ ឆ្នាំ១៩៦១	
ទីកន្លែងកំណើត ភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្ត ក្រុង ប្រទេស		ភូមិ ពោធិ៍ស្រុក ឃុំត្នៀងហាយ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តព្រៃវែង ប្រទេសកម្ពុជា	

ឪពុក ម្តាយ	ឪពុក	ម្តាយ
នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ញ៉ៃ ភឹមហាត់	លាវ ចន្ធូ
ជាអក្សរឡាតាំង		
សញ្ជាតិ	ខ្មែរ	ខ្មែរ
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត	២ខ ១០ រោចកក្កដា ឆ្នាំ១៩២៤	២ខ ១០ ក រោមមីនា ឆ្នាំ១៩២៨
ទីកន្លែងកំណើត ភូមិ ឃុំ សង្កាត់ ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្ត ក្រុង ប្រទេស	ភូមិ ពោធិ៍ស្រុក ឃុំ ត្នៀងហាយ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តព្រៃវែង	ភូមិ ពោធិ៍ស្រុក ឃុំ ត្នៀងហាយ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តព្រៃវែង

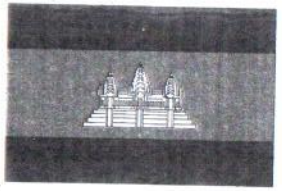
ធ្វើនៅ ... ថ្ងៃទី ... ខែ ... ឆ្នាំ ...

Ros Chemnara
CERTIFIED TRUE COPY

មន្ត្រីអាជ្ញាធរកណ្តាន

អ៊ុន_ឈាង

Ro Sochannara
CERTIFIED TRUE COPY



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
KINGDOM OF CAMBODIA
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
NATION RELIGION KING

សៀវភៅគ្រួសារ

FAMILY RECORD BOOK

នាមត្រកូល-នាមខ្លួន ហាង់ ឌីមហាវ៉ា
SURNAME AND NAME

No ២២.១៥

Petroleum Station	Income Statement			Income Projection		
	2016	2017	2018	2019	2020	2021
	12-Month	12-Month	3-Month (Jan to Mar)	12-Month	12-Month	12-Month
Revenue						
No. of liters	632,336.56	651,893.36	168,013.75			
Sale (Petroleum) (KHR currency)	2,466,112,579.15	2,542,384,102.21	655,253,634.59	2,699,644,974.51	2,780,634,323.75	2,864,053,353.46
Total revenue (KHR currency)	2,466,112,579.15	2,542,384,102.21	655,253,634.59	2,699,644,974.51	2,780,634,323.75	2,864,053,353.46
COGS (KHR currency)	2,244,162,447.02	2,313,569,533.01	596,280,807.48	2,456,676,926.81	2,530,377,234.61	2,606,288,551.65
Total profit (KHR currency)	221,950,132.12	228,814,569.20	58,972,827.11	242,968,047.71	250,257,089.14	257,764,801.81
Operating expenses (KHR currency)						
Salary (KHR currency)	15,107,850.00	15,903,000.00	4,185,000.00	17,577,000.00	18,455,850.00	19,378,642.50
Utilities (KHR currency)	3,167,775.00	3,334,500.00	877,500.00	3,685,500.00	3,869,775.00	4,063,263.75
Repair and Maintenance (KHR currency)	779,760.00	820,800.00	216,000.00	907,200.00	952,560.00	1,000,188.00
Other expenses (KHR currency)	2,590,265.25	2,726,595.00	717,525.00	3,013,605.00	3,164,285.25	3,322,499.51
Total operating expenses	21,645,650.25	22,784,895.00	5,996,025.00	25,183,305.00	26,442,470.25	27,764,593.76
EBIT (KHR currency)	200,304,481.87	206,029,674.20	52,976,802.11	217,784,742.71	223,814,618.89	230,000,208.05
Average EBIT(KHR currency)	16,692,040.16	17,169,139.52	17,658,934.04	18,148,728.56	18,651,218.24	19,166,684.00
Average EBITConvert to USD currency	4,173.01	4,292.28	4,414.73	4,537.18	4,662.80	4,791.67
Mr. Hak Kimhor's salary (monthly)	1,624.50	1,710.00	1,800.00	1,890.00	1,984.50	2,083.73
Vehicle rental (monthly)	2,256.25	2,375.00	2,500.00	2,500.00	2,500.00	2,500.00
Total income	8,053.76	8,377.28	8,714.73	8,927.18	9,147.30	9,375.40

ORIGINAL SIGHTED

Prepared by:

Mr. Hak Kimhor

ការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

កំណត់សម្គាល់អំពីសិទ្ធិឯកជន

យើងខ្ញុំ **ធនាគារ អ អេច ប៊ី ឥណ្ឌូឆៃណា** នឹងប្រមូលព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក យកទៅបញ្ចូលនៅក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។ ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានជាប្រព័ន្ធដែល ស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ ព័ត៌មានដែលប្រមូលបាននឹងត្រូវ បានប្រើប្រាស់ដើម្បី វាយតម្លៃការផ្តល់ឥណទានហើយព័ត៌មាននេះនឹងត្រូវបានចែករំលែកដល់ឥណទាយក ដទៃទៀត ដែលចូលរួម ក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានអនុលោមតាមបញ្ញត្តិ ដូចមានចែងក្នុង ប្រកាសស្តីពីការចែករំលែក ព័ត៌មានឥណទាន និងក្រុមប្រតិបត្តិ ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់បាន ឬចង់កែតម្រូវព័ត៌មានរបស់ខ្លួនលោកអ្នក លោកអ្នកអាចស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ទៅអ្នកផ្តល់សេវា ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ស្ថិតនៅវឌ្ឍនៈកាពីតាល (ជាន់ទី៩) អគារលេខ ៦៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយភ្ជាប់ជាមួយ ឯកសារសម្គាល់អត្តសញ្ញាណ ហើយអ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែក រំលែកព័ត៌មានឥណទាននឹងឆ្លើយតបជូនលោកអ្នក វិញ ។

ការយល់ព្រមនេះមានសុពលភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមនេះតទៅ ។

ឈ្មោះ: ចាន់ ឌីមហ៊ីរ ស្នាមមេដៃស្តាំ
(អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ 051079790)
ថ្ងៃទី 22/03/18

ឈ្មោះ: ណាង ត្រីមុំ ស្នាមមេដៃស្តាំ
(អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ 050853977)
ថ្ងៃទី 22/03/18

ឈ្មោះ ស្នាមមេដៃស្តាំ
(អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ)
ថ្ងៃទី.....

ឈ្មោះ ស្នាមមេដៃស្តាំ
(អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ)
ថ្ងៃទី.....

UTILIZATION AND PROTECTION OF CREDIT INFORMATION

Privacy Notification

We, RHB Indochina Bank, will be collecting your information to include it in the Credit Reporting System (CRS). CRS is a system regulated by the National Bank of Cambodia (NBC). The information collected will be used for the evaluating credit worthiness and it will be shared with other creditors participating in the CRS under the Article 8 established in the Prakas on Credit Reporting and in the Code of Conduct. If you want to enquire or correct your information you may send a written request to the Credit Bureau Cambodia (CBC) located in 9th floor, Building #66, Vattanac Capital Tower, Preah Ang Non (St. 102), Phnom Penh, Cambodia with a proof of your identity and you will receive a response from the CBC.

We hereby acknowledge the Notification.

Name: Hak Kimhor Right Thumb Print

ID Card No. 051079790

Date: 22/03/18

Name: San Sreymom Right Thumb Print

ID Card No. 050853977

Date: 22/03/18

Name: Right Thumb Print

ID Card No.

Date: .....

Name: Right Thumb Print

ID Card No.

Date: .....

Lender: RHB Indochina Bank.

ការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

ការយល់ព្រមរបស់អ្នកសុំខ្ចី និងអ្នកធានា (ផ្ទាល់ខ្លួន)

ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំ យល់ព្រមអោយគ្រឹះស្ថាន **ធនាគារ អ អេច ប៊ី ឥណ្ឌូឆៃណា លីមីតធីត** ប្រមូលព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងពាក្យសុំនេះ និងពាក្យសុំទាំងឡាយណានាពេលអនាគត និងព័ត៌មានដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យសុំនេះ និងពាក្យសុំទាំងឡាយនាពេលអនាគត ព្រមទាំងបើកចំហរព័ត៌មានទាំងនេះ ទៅអោយតតិយជន រួមទាំងអ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និងអ្នកផ្តល់សិទ្ធិអោយប្រើប្រាស់ផ្សេងទៀត សម្រាប់គោលបំណងដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៨ នៃប្រការចែករំលែក ព័ត៌មានឥណទាន ។

ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំ យល់ថា អ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន (**ក្រុមហ៊ុន ក្រេឌីត ប្យូរ៉ូ (ខេមបូឌា) ឌីអិលធីឌី**) មានអាស័យដ្ឋាននៅ វឌ្ឍនៈកាពីតាល (ជាន់ទី៩) អគារលេខ ៦៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទទួលខុសត្រូវលើការប្រមូលការដាក់អោយដំណើរការ និងការផ្សព្វផ្សាយនូវ ទិន្នន័យត្រឹមត្រូវ និងសុក្រិត ។ ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំ មានសិទ្ធិទទួលព័ត៌មានឥណទាន និងទិន្នន័យរបស់ខ្ញុំ និងមានសិទ្ធិតវ៉ា ដើម្បីស្នើសុំកែតម្រូវ ទិន្នន័យទាំងនោះ ដូចដែលបានផ្តល់អោយក្នុងប្រកាសស្តីពីការចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និង/ឬ ក្រុមប្រតិបត្តិ ។

ការយល់ព្រមនេះ មានសុពលភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមនេះតទៅ ។

ឈ្មោះ: ...ណាត ឌីមណារ... ស្នាមមេដៃស្តាំ (អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ...051079790...) ថ្ងៃទី...22/03/18...	ឈ្មោះ: ...ណារ ប្រាសុ... ស្នាមមេដៃស្តាំ (អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ...050853977...) ថ្ងៃទី...22/03/18...
ឈ្មោះ: ..... ស្នាមមេដៃស្តាំ (អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ.....) ថ្ងៃទី.....	ឈ្មោះ: ..... ស្នាមមេដៃស្តាំ (អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ.....) ថ្ងៃទី.....

UTILIZATION AND PROTECTION OF CREDIT INFORMATION

Consent From Borrower & Guarantor (Individual)

I/We hereby authorized, RHB Indochina Bank Limited, to collect information contained in the present and future application and other information relevant to this and future application, and disclose it to third parties including Credit Bureau Cambodia and other authorized users for the purposes established under the Article 8 of the Prakas on Credit Reporting for this and future loan application.

I/We understand that Credit Bureau Cambodia (CBC) located in 9th floor, Building #66, Vattanac Capital Tower, Preah Ang Non (St. 102), Phnom Penh, Cambodia will be responsible for the collection, processing and dissemination and to ensure the accuracy of the data. I am / We are entitled to access my/our loan information and request to correct the data as provided in the procedures established under the Prakas on Credit Reporting and the code of conduct.

This agreement will become effective on the date of signature.

Right Thumb Print

Name: Hak Kimhor
ID Card No 051079790
Date: 22/03/18

Right Thumb Print

Name: San Sreymom
ID Card No 050853977
Date: 22/03/18

Right Thumb Print

Name:
ID Card No
Date: .....

Right Thumb Print

Name:
ID Card No
Date: .....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
KINGDOM OF CAMBODIA
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
NATION RELIGION KING

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ
MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE
អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
GENERAL DEPARTMENT OF TAXATION
លេខ/ N° PTS2017081058 អ.ព.ដ

ប័ណ្ណពន្ធប៉ាតង់ ឆ្នាំ ២០១៧
អ្នកជាប់ពន្ធតូច

ឈ្មោះសហគ្រាស៖ ហ៉ារ វ្ចរឆេង
លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ៖ E113-1500010387
ចុះបញ្ជីនៅ៖ អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ ស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រង៖ សាខាពន្ធដារខេត្តព្រៃវែង
ទ្រង់ទ្រាយសហគ្រាស៖ សហគ្រាសឯកបុគ្គល
សកម្មភាពអាជីវកម្មចម្បង៖ ទិញ លក់ប្រេងឥន្ធនៈ
អាសយដ្ឋានសហគ្រាស៖ # ផ្លូវ ភូមិ ពានាផ្សារ ឃុំ ក្តៀងរាយ ស្រុក កញ្ជ្រៀច ខេត្ត ព្រៃវែង
ឈ្មោះម្ចាស់សហគ្រាស៖ ហាក់ គឹមហ៉ារ សញ្ជាតិ៖ ខ្មែរ

PATENT TAX 2017
Small Taxpayer

Company's name : **N/A**
Tax Identification Number (TIN) : E113-1500010387
Registered at : General Department of Taxation Under : PREY VENG TAX BRANCH
Main business activity(ies) : Buying and selling petroleum
Forms of business : Sole proprietorship
Owner's name : **HAK KIMHOR** Nationality: Cambodian

ទឹកប្រាក់ពន្ធប៉ាតង់ ២០១៧
៨០០.០០០ រៀល

លេខ SN : 001329576

អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
General Department of Taxation
បោះពុម្ពនៅ / Printed at
សាខាពន្ធដារខេត្តព្រៃវែង
Prey Veng Tax Branch

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧
Phnom Penh, 22 August 2017

បញ្ជាក់ ៖ ប័ណ្ណប៉ាតង់នេះត្រូវដាក់តាំង ឬព្យួរ នៅទីកន្លែងប្រកបអាជីវកម្ម។
Note : This patent tax must be hanged or displayed at the company's office.

Ros Chemhara
CERTIFIED TRUE COPY

ប្រាជ្ញាសពុម្ពលេខ : ៩

ឈ្មោះដី : ..... ឈ្មោះភូមិ : ....ព្រៃកណ្ដៀប.....

ផ្លូវលេខ : ....ផ្លូវ J-10..... ដីឡូតិ៍លេខ : ....42.....

ព្រំប្រទល់ :

ខាងជើង : ....ផ្លូវ J-10.....

ខាងត្បូង : ....ដីឡូតិ៍លេខ 23.....

ខាងកើត : ....ដីឡូតិ៍លេខ 40.....

ខាងលិច : ....ដីឡូតិ៍លេខ 44.....

.....ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....

ប្រធានការិយាល័យ រៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាល.

ចាំ : បើសិនជាអ្នកបានទទួលប័ណ្ណសំគាល់សិទ្ធិកាន់កាប់អចលនវត្ថុនេះ ដោយសារមានកំហុស ជាអក្ខរា ទទួលមរិយាទ្យារ៉ា ឬទទួលភ្ជាប់ ... ...

Summary Purhcase Invoice
Petroleum

Day/Month	No. of lite		
1	Dec-17	Feb-18	
2			
3			
4	18,000		
5			
6			
7		18,000	
8		16,000	
9			
10			
11			
12	18,000		
13			
14			
15	18,000		
16		6,600	
17		18,000	
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24	18,000		
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
Total	72,000	58,600	
Average		65,300	Lite

Summarized by

Sok Ratanak

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

SIM
Design & Constructions Co., Ltd

To Whom It May Concern

This is to certify that **Mr. HAK KIMHOR** is employed as a Project Director of **SIM Design & Constructions Co., Ltd** since the establishment of the company in 2012.

His current monthly salary is $1,800.00 (One Thousand and Eight Hundred US Dollar Only) excluding other benefits, such as accident and hospital insurances.

This certification is issued to **Mr. HAK KIMHOR** for official use.

This certificate is issued on February 28, 2018 at the SIM Design & Constructions Co., Ltd.

Sincerely yours,

IM NARENN
CEO

Aos Channara

CERTIFIED TRUE COPY

SIM DESIGN & CONSTRUCTIONS CO., LTD
#114i Street 6A, Sangkat Chroy Changva, Khan Reussey Keo, Phnom Penh, Cambodia
Tel. +855 12 226 022, +855 12 555 042, +855 12 616 066

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

SIM

Salary Slip for JANUARY 2018

Employee Name	:	**HAK KIMHOR**
Position Title	:	**Project Director**
Basic salary	:	**1,800 USD**
Allowance	:	**0.00 USD**
Less Tax	:	**0.00 USD**
Payment Amount	:	**1,800 USD**

Date: 30 January 2018

Accountant Manager

NY SREYMOM

Receiver

HAK KIMHOR

Ros Channara
CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

SIM

Salary Slip for DECEMBER 2017

Employee Name	:	**HAK KIMHOR**
Position Title	:	**Project Director**
Basic salary	:	**1,800 USD**
Allowance	:	**0.00 USD**
Less Tax	:	**0.00 USD**
Payment Amount	:	**1,800 USD**

Date: 30 December 2017

Accountant Manager

NY SREYMOM

Receiver

HAK KIMHOR

Ros channara

CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

SIM

Salary Slip for FEBRUARY 2018

Employee Name	:	**HAK KIMHOR**
Position Title	:	**Project Director**
Basic salary	:	**1,800 USD**
Allowance	:	**0.00 USD**
Less Tax	:	**0.00 USD**
Payment Amount	:	**1,800 USD**

Date: 28 February 2018

Accountant Manager

NY SREYMOM

Receiver

HAK KIMHOR

Roschamnara
CERTIFIED TRUE COPY

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចសន្យាជួលរថយន្តប៉ែនសំរ៉ាប់ដឹកជញ្ជូន ដីក្រហម និងថ្មM-30

ដែលមានទីតាំង ស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ ១១ ខេត្តព្រៃវែង (ចាប់ពីរង្វង់មូលស្វាយអន្ទរទៅដល់ទីរួមខេត្ត)

រវាង

លោក ញ៉ាប គឹមហាក់ ភេទប្រុស អាយុ ៥៣ឆ្នាំសញ្ជាតិ ខ្មែរ កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរ លេខ ០៥០៩៨២៣៧៨ ដែលមានទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងលេខ: ០១៧ ៤៩០ ៨០៨ តំណាងដោយលោក ហាក់ គឹមហ៊ាង ដែលហៅក្រូវបានហៅកាត់ថា ភាគី "ក"។

និង

លោក ហាក់ គឹមហ៊ីរ ភេទប្រុស អាយុ ៣៧ឆ្នាំ ភេទ ប្រុស សញ្ជាតិ ខ្មែរ កាន់អត្តសញ្ញាណ ប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរលេខ: ០៥១០៧៩៧៩០ ដែលមានទូរស័ព្ទ ទំនាក់ទំនងលេខ: ០១២ ៦៦៦ ៥១៣ មាន ទីលំនៅនៅ ផ្លូវជាតិលេខ១១ ភូមិពានាផ្សារ ឃុំក្តឿងរាយ ស្រុកកញ្ច្រៀច ខេត្ត ព្រៃវែង តំណាងអោយ ភាគីម្ចាស់រថយន្តប៉ែន ដែលហៅក្រូវបានហៅកាត់ថា ភាគី "ខ"។

ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាតាមប្រការដូចខាងក្រោម

<u>ប្រការ ១: ភាគី "ក"</u> បានយល់ព្រមជួលរថយន្តប៉ែន (24-M3) សំរ៉ាប់ដឹកជញ្ជូនដីក្រហមនិងថ្មM-30 ក្នុង តំលៃ ២៥០០ដុល្លាអាមេរិចកាំងក្នុងមួយខែ (៣០ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការ ឬកបញ្ចូលប្រាក់ខែតែកុងឡាន) សំ រ៉ាប់សាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១។

<u>ប្រការ ២: ភាគី "ខ"</u> បានយល់ព្រមជួលរថយន្តប៉ែនសំរ៉ាប់ដឹកជញ្ជូន ដីក្រហម ថ្មM-30 ដូចមានចែងនៅ ក្នុង ប្រការ១ ដោយការអនុវត្តការងារចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៨ ។

<u>ប្រការ ៣: ការទូទាត់សាច់ប្រាក់</u>

ការងារទូទាត់ប្រាក់ ក្រូវបានរៀបចំចាត់ចែងតាមដំណាក់កាលដូចខាងក្រោម:

១) រថយន្តចាប់ផ្តើមដឹក: កក់ប្រាក់ចំនួន ៥០០ ដុល្លាអាមេរិចកាំង

២) ទូលទាត់ប្រាក់រាល់ចុងខែនៃខែនិមួយៗ

<u>ប្រការ ៤: កាតព្វកិច្ច</u>

កាតព្វកិច្ចរបស់ ភាគី "ក"

- ភាគី "ក" ជាអ្នកទទួលបន្ទុកដោះស្រាយការងារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអជ្ញាធរដែនដី និងទទួលបន្ទុកដោះ ស្រាយរាល់វិវាទ ដោយមូលហេតុមានសំលេងរំខានក្នុងកំលុងពេលដឹកជញ្ជូន។
- ភាគី "ក" ទទួលបន្ទុកផ្គត់ផ្គង់ប្រេងម៉ាស៊ូត ដីក្រហមនិងថ្មM-30
- ភាគី "ក" មិនទទួលខុសត្រូវនិងមិនចូលរួមដោះស្រាយរាល់បញ្ហាជាមួយអជ្ញាធរមានសម្តកិច្ចដូចជាឯកសារពាក់ព័ន្ធជាមួយរថយន្ត (ឈាក អាជីវកម្ម ល...។)

កាតព្វកិច្ចរបស់ ភាគី "ខ"

- ភាគី "ខ" យល់ព្រមទទួលជួលរថយន្តប៉ែនសំរ៉ាប់ដឹកជញ្ជូនថ្មM-30 និង ដីក្រហម ក្នុងតំលៃដែលបានឯកភាពខាងលើដោយ គ្មានការបន្ថែមប្រាក់ពី ភាគី "ក" ទៀតឡើយក្នុងករណីមិនមាន ករណីប្រែប្រួល។
- ក្នុងករណីដែលមានការប្រែប្រួលដែលខុសពី <u>ប្រការ០១</u> ភាគី ទាំងពីរត្រូវមានការចចារលើតំលៃឈ្នួលដឹកជញ្ជូនបន្ថែមលើការងារជាក់ស្តែងដូចដែលបានព្រមព្រៀងខាងលើនិងកំណត់ឡើងវិញ លើពេលវេលាក្នុងការដឹកជញ្ជូនផងដែរ។
- ភាគី "ខ" ទទួលបន្ទុកលើប្រាក់ខែ ការចំណាយផ្សេងៗសំរ៉ាប់តែកុងឡាន
- រាល់ការថែទាំ និងការជួសជុលជុលរថយន្តជាបន្ទុករបស់ ភាគី "ខ"។

<u>ប្រការ ៥: ការមិនគោរពកិច្ចសន្យា</u>

- ភាគីទាំងពីរត្រូវគោរព និង អនុវត្តទៅតាមខ្លឹមសារនៃកិច្ចសន្យាអោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ប្រសិនបើ ភាគីណាមួយមិនគោរព និងអនុវត្តផ្ទុយពីកិច្ចសន្យាក្នុងប្រការណាមួយភាគីទាំងពីរត្រូវរួមគ្នាដោះ ស្រាយដោយសន្តិវិធី។ ប្រសិនបើមិនអាចដោះស្រាយបានភាគីទាំងពីរត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខ ច្បាប់ជាធរមាន។

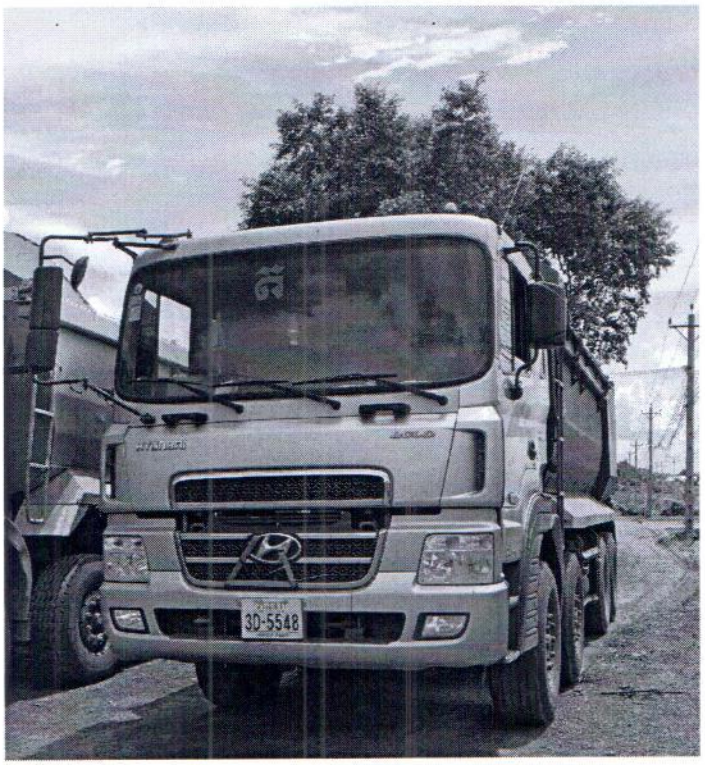
- ភាគីទាំងពីរបានអាន និងពិនិត្យខ្លឹមសារនៃកិច្ចសន្យាច្បាស់លាស់។ កិច្ចសន្យានេះធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរចំនួន០៣ច្បាប់ តំកល់នៅ ភាគី "ក" ០១ច្បាប់ ភាគី "ខ" ០១ច្បាប់ សាក្សី០១ច្បាប់។
- កិច្ចសន្យានេះ ធ្វើឡើងដោយគ្មានការបង្ខិតបង្ខំពីភាគីណាមួយឡើយ ហើយមានសុពលភាព ចាប់ពីថ្ងៃ ផ្ទិតមេដៃ និងចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

ដើម្បីអោយមានប្រសិទ្ធភាពនៅចំពោះមុខច្បាប់ ភាគីទាំងពីរសូមផ្ទិតមេដៃស្តាំជាភស្តុតាងចំពោះមុខច្បាប់។

ធ្វើនៅព្រៃវែងថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

ភាគី ក	សាក្សី	ភាគី ខ	សាក្សី
ស្នាមមេដៃ	ស្នាមមេដៃ	ស្នាមមេដៃ	ស្នាមមេដៃ

FOR HOUSING LOAN, RHD BANK



Ros Channara

CERTIFIED TRUE COPY

ក្រុមហ៊ុនតេឡា

KAMPUCHEA TELA CO.,LTD.

TELA ISO 9001:2008

Certificate No : 36106

ចំណាំដឹកជញ្ជូន

TRANSPORTATION ORDER

13:25
04 12

លេខយោងចំណាយសេចក្តីណែនាំ / DELIVERY NOTE

លេខ / No : 12 - 0 571

ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ /Date : 04/12/2017 12:12 PM

-លេខ / No

-លេខ / No

ឈ្មោះអតិថិជន : Chhun Sreer

Customer Name :

លេខរថយន្ត :Truck No (585) 9136 លេខកូដ /Cus.Code 1713 ម៉ូដែ /Model: CHENGLONG

ទីកន្លែងទទួលទំនិញ : Loading Point ព្រែកព្នៅ , Prek Pnov

ទីកន្លែងផ្ទុកទំនិញ :Discharge Point ផេប៉ូតេលា ហ៊ីវ៉ូចឆេង ពានារ

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទផលិតផល Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាំង / Seal No: ច្រមុះ / Hatch	លេខត្រាំង / Seal No: ច្រកចេញ/Outlet Valve	លេខធុង Tank No	លេខកូដ Number
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Diesel	8,000	0,045,221	0,045,224		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Gasoline 92	6,000	0,045,222	0,045,225 0,045,226		
ឃ្លាំងទី3/Comp3	Diesel	4,000	0,045,223	0,045,227 0,045,228		
ឃ្លាំងទី4/Comp4				0,045,229 0,045,230		
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
	សរុប	18,000		សរុបត្រាំ /Total Seals	10	

អ្នកគ្រប់គ្រងកន្លែងផ្ទុកប្រេង Terminal Operator Checking		អ្នកបើកបរ Driver Checking		អតិថិជនទទួលយកប្រេង Customer Receiving & Acceptance	
Date	04/12/2017	Date	04/12/2017	Date	04/12/2017.
Departure Time		Departure Time		Arrival Time	
Signature		Signature		Signature	
Name		Name	Keokakada	Name	
				Back Departure Time	
				Date	04/12/2017.

យោបល់អតិថិជន / CUSTOMER RECOMMENDATION

#9 Jawaharlal Nehru Blvd., Depo 3 Quarter, Toul Kork District, Phnom Penh, Cambodia.
Tel: 023 428 739 / 023 369 888 / 023 368 077, Fax: (855) 23 725 559 / (855) 23 882 988, E-mail: info@telapetroleum.com

Ros channara

CERTIFIED TRUE COPY

TELA
ISO 9001:2008

កម្ពុជាតេឡា
KAMPUCHEA TELA CO.,LTD

Certificate No : 36106

បណ្ណដឹកជញ្ជូន
TRANSPORTATION ORDER

12/12/17

លេខតាមប័ណ្ណដឹកជញ្ជូនប្រេងម៉ាស៊ីន / DELIVERY NOTE

លេខ / No : 12 - 1 695

ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ /Date : 12/12/2017 08:50 AM

-លេខ / No

-លេខ / No

ឈ្មោះអតិថិជន : ឈុន ស្រីលា

Customer Name :

លេខរថយន្ត :Truck No (590) 9450 លេខកូដ /Cus.Code 1776 ម៉ាក /Model: ISUZU

ទីកន្លែងផ្ទុកប្រេង : Loading Point ក្រាម៉ា , Prek Pnov

ទីកន្លែងចុះប្រេង :Discharge Point ដេប៉ូតេឡា ហ៊ីវ្ចរធរដ ពានា

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទផលិតផល Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាំង / Seal No: ច័ន្ទលើ / Hatch	លេខត្រាំង / Seal No: កន្ទុយ/Outlet Valve	លេខរថយន្ត Tank No	លេខកូដ Number
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Diesel	8,000	0,261,449	0,261,548		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Super 95	4,000	0,261,439	0,261,440 0,261,689		
ឃ្លាំងទី3/Comp3	Diesel	6,000	0,262,460	0,213,738		
ឃ្លាំងទី4/Comp4						
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
	សរុប	18,000		សញ្ញាសម្គាល់ /Total Seals	7	

អាជ្ញាធរចាំឆេក ទីលានប្រេងឥន្ធនៈ Terminal Operator Checking		អ្នកបើកឡាន ទីលានប្រេងឥន្ធនៈ Driver Checking		អតិថិជនទទួល ទទួលយកនូវប្រេងឥន្ធនៈ Customer Receiving & Acceptance	
Date	12/12/2017	Date	12/12/2017	Date	12.12.17
Departure Time		Departure Time		Arrival Time	
Signature		Signature		Signature	
Name		Name		Name	
យោបល់អតិថិជន /CUSTOMER RECOMMENDATION				Back Departure Time	
				Date	12-12-17.

#9 Jawaharlal Nehru Blvd., Depo 3 Quarter, Toul Kork District, Phnom Penh, Cambodia.
Tel: 023 428 739 / 023 369 888 / 023 368 077, Fax: (855) 23 725 559 / (855) 23 882 988, E-mail: info@telapetroleum.com

Ros Channara
CERTIFIED TRUE COPY

TELA
ISO 9001:2008

កម្ពុជាតេឡា

KAMPUCHEA TELA CO.,LTD.

Certificate No : 36166

បណ្ណដឹកជញ្ជូន

TRANSPORTATION ORDER

10 45
15 Ok

លេខតារាងចំណាយសម្រាប់ដឹកជញ្ជូន / DELIVERY NOTE

-លេខ / No

-លេខ / No

-លេខ / No

លេខ / No : 12 - 2 083 ២៥

ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ /Date : 15-12-2017 09:58 AM

ឈ្មោះអតិថិជន : លោក ឈុន ស្រ៊ា

Customer Name :

លេខរថយន្ត :Truck No (591) 9624 លេខកូដ /Cus.Code 1781 ម៉ាក ISUZU

ទីកន្លែងទុកដាក់ដឹកជញ្ជូន : Loading Point ព្រែកព្នៅ / Prek Pnov

ទីកន្លែងចេញដឹកជញ្ជូន :Discharge Point ដេប៉ូកេលា ប៉ីរ ភ្នំ ដេង ពាមរ

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទផលិតផល Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាប / Seal No		លេខរោង Tank No	លេខរៀង Number
			ច្រកចេញ / Hatch	កន្ទុយក្រពះ /Outlet Valve		
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Diesel	8,000	0,280,701	0,280,704		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Diesel	4,000	0,280,702	0,280,705 0,280,706		
ឃ្លាំងទី3/Comp3	Diesel	6,000	0,280,703	0,280,707		
ឃ្លាំងទី4/Comp4						
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
	សរុប	18,000		សរុបត្រាសសរុប /Total Seals	7	

អ្នកបើកកន្ទុយ ពិនិត្យមើលឃ្លាំង Terminal Operator Checking		អ្នកបើករថយន្ត ពិនិត្យមើលឃ្លាំង Driver Checking		អតិថិជនបានទទួលនិងយល់ព្រមទទួលយក Customer Receiving & Acceptance	
Date	15-12-2017	Date	15-12-2017	Date	15. 12. 17.
Departure Time	10 30	Departure Time	10 30	Arrival Time	15 : 06 PM
Signature		Signature		Signature	
Name		Name		Name	
យោបល់អតិថិជន / CUSTOMER RECOMMENDATION				Back Departure Time	16 : 50 PM
				Date	15. 12. 17.

#9 Jawharlal Nehru Blvd., Depo 3 Quarter, Toul Kork District, Phnom Penh, Cambodia
Tel: 023 428 739 / 023 369 888 / 023 368 077, Fax: (855) 23 725 339 / (855) 23 882 988, E-mail: info@telapetroleum.com

Ros chamara
CERTIFIED TRUE COPY

TELA
ISO 9001:2000

កម្ពុជាតេឡា
KAMPUCHEA TELA CO.,LTD.

Certificate No : 36/06

ប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន
TRANSPORTATION ORDER

10"57
24 12 17

លេខតាមប័ណ្ណលក់ / DELIVERY NOTE

-លេខ / No

-លេខ / No

-លេខ / No

លេខ / No : 12 - 3 319

ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ/Date : 24-12-2017 10:02 AM

អ្នកទិញ : Chhun Srear

Customer Name :

លេខរថយន្ត :Truck No (608) 0061 លេខកូដ /Cus.Code 1827 ម៉ាក ISUZU

ចំណុចផ្ទុកទំនិញ : Loading Point ព្រែកព្នៅ / Prek Pnov

ចំណុចទម្លាក់ទំនិញ :Discharge Point ដេប៉ូកេសា ហ៊ីវ៉ូចរ៉ង ពានារ

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទផលិតផល Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាំ / Seal No: ច័ន្ទធី / Hatch	លេខត្រាំ / Seal No: រន្ធចេញ /Outlet Valve	លេខរោម Tank No	លេខរៀង Number
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Diesel	8,000	4,972,551	4,972,554		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Diesel	4,000	4,972,552	4,972,555 4,972,556		
ឃ្លាំងទី3/Comp3	Diesel	6,000	4,972,553	4,972,557		
ឃ្លាំងទី4/Comp4						
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
	សរុប	18,000		សម្រាយសរុប /Total Seals	7	

អ្នកគ្រប់គ្រងកន្លែងទីលានរ៉ាមីន Terminal Operator Checking		អ្នកបើករថយន្ត ចំណាយពេលធ្វើដំណើរ Driver Checking		អតិថិជនទទួលទំនិញ ទទួលស្គាល់ Customer Receiving & Acceptance	
Date	24-12-2017	Date	24-12-2017	Date	
Departure Time		Departure Time		Arrival Time	10:05
Signature		Signature		Signature	
Name		Name		Name	
				Back Departure Time	
				Date	24-12-2017

លោកចង់ណែនាំ / CUSTOMER RECOMMENDATION

#9 Jawaharlal Nehru Blvd., Dapo 3 Quarter, Toul Kork District, Phnom Penh, Cambodia
Tel: 023 428 739 / 023 369 888 / 023 368 077, Fax: (855) 23 725 559 / (855) 23 882 988, E-mail: info@telapetroleum.com

Ros Channara
CERTIFIED TRUE COPY

TELA
POWER FOR ENERGY

KAMPUCHEA TELA CO.,LTD.

លំណៃដឹកជញ្ជូន
TRANSPORTATION ORDER

9/10
07 02 18

លេខតារាងដឹកជញ្ជូនប្រេងឥន្ធនៈ / DELIVERY NOTE

-លេខ / No

-លេខ / No

-លេខ / No

លេខ / No : 02 - 0 948

ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ /Date : 07-02-2018 08:14 AM

ឈ្មោះអតិថិជន : Chhun Srear

Customer Name :

លេខរថយន្ត :Truck No (601) 0059 លេខកូដ /Cus.Code 0335 ម៉ាក /Model: ISUZU

ទីកន្លែងទទួលដឹកជញ្ជូន : Loading Point ព្រែកព្នៅ / Prek Pnov

ទីកន្លែងចុះដឹកជញ្ជូន :Discharge Point ផេះប៊ុំសេលា ហ៊ីរ ភ្នំ ដេង ពានា

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទប្រេង Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាំង / Seal No: ម៉ាស៊ីន / Hatch	លេខត្រាំង / Seal No: ក្បាលក្រ /Outlet Valve	លេខរថយន្ត Tank No	លេខរៀង Number
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Diesel	8,000	4,604,131	4,604,134		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Diesel	4,000	4,604,132	4,604,135 4,604,136		
ឃ្លាំងទី3/Comp3	Diesel	6,000	4,604,133	4,604,137		
ឃ្លាំងទី4/Comp4						
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
	សរុប	18,000		សម្រាំងសរុប /Total Seals	7	

អ្នកគ្រប់គ្រងកំពង់ផែ Terminal Operator Checking		អ្នកបើកបរ Driver Checking		អតិថិជនទទួលនិងយល់ព្រម Customer Receiving & Acceptance	
Date	07-02-2018	Date	07-02-2018	Date	
Departure Time	8h40	Departure Time	8h40	Arrival Time	
Signature		Signature		Signature	
Name		Name		Name	
យោបល់អតិថិជន / CUSTOMER RECOMMENDATION				Back Departure Time	16 : 00 pm
				Date	07 . 02 . 18

No C168, Russian Federation Blvd, Phum CPC, Sangkat Teuk Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia.
Tel :(855-23) 885 551, Fax : (855-23) 885 552. E-mail : info@telapetroleum.com, Website: www.telapetroleum.com

Ros channara

CERTIFIED TRUE COPY

ក្រុមហ៊ុន សុខ គង់ អាហ៍ណ នីហ៍ណ
SOK KONG IMPORT EXPORT CO., LTD.

បណ្ណបញ្ជូនឃ្លាំង
DELIVERY NOTE

អ្នកទិញ / BUYER	: DIRECT SALE (LY BRANHA)
លេខកូដ / Code N°	: 11100-1451
អាសយដ្ឋាន / Address	: KRATIE PROVINCE

លេខបណ្ណ / Delivery N°	: DS-18-000005136
ចុះថ្ងៃទី / Date	: 08/02/2018
យោង / REF	: I01-18-00003227
ឃ្លាំង / Terminal	: WPP
Expiration Date	23/02/2018

លក្ខខ័ណ្ឌនៃការទូទាត់ / Payment term 088 44 844 72

308827

ល.រ N°	បរិយាយមុខទំនិញ Description of Goods	ឯកតា Unit	បរិមាណ Quantity	ថ្លៃឯកតា Unit Price	ទឹកប្រាក់សរុប Amount
1	PF03-001 Diesel Oil Sixteen Thousand Litres		16,000.00		
				សរុបរួម/ TOTAL	09 FEB 2018

ថ្លៃសរុបរួមបញ្ចូលអាករ / Price includes VAT :

ភ្នាក់ងារ បញ្ជេញប័ណ្ណ DO officer	គណនេយ្យករ Accountant	អ្នកប្រគល់ទំនិញ / ឆ្នាំងឃ្លាំង Deliver	អ្នកទទួលទំនិញ Receiver
យុន_សៀកហេង			

ទីស្នាក់ការកណ្តាល
ផ្លូវលេខ ២២ ផ្លូវ ក្រមួសស សង្កាត់ផ្សារថ្មី ២
ខណ្ឌ ដូនពេញ រាជធានី ភ្នំពេញ
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Phone : (855-23) 724 134
Fax : (855-23) 427 214 / 213 042
E-mail : sokimex@online.com.kh
Website : www.sokimex.com.kh

Head Office
Villa No. 22, Street Kramoussor
Phsar Thmey 2, Khan Daun Penh
Phnom Penh,
Kingdom of Cambodia.

Ros Channara
CERTIFIED TRUE COPY

លិខិតដឹកជញ្ជូន

TRANSPORTATION ORDER

8" 31
16 02 18

លេខកូដកម្មវិធីលក់ / DELIVERY NOTE

-លេខ / No

-លេខ / No

-លេខ / No

លេខ / No : 02 - 2253

ថ្ងៃ-ខែ-ឆ្នាំ/Date : 16/02/2018 07:37 AM

ឈ្មោះអតិថិជន : ឈុន ស្រ៊ា

Customer Name :

លេខរថយន្ត :Truck No 419 1637 លេខកូដ /Cus.Code 0172 ម៉ាក /Model: ISUZU

ចំណុចផ្ទុកដាំ : Loading Point ព្រែកព្នៅ / Prek Pnov

ចំណុចផ្ទុកចុះ :Discharge Point ដេប៉ូតេលា ហ៊ីវ ប្រៃឆេង ពាន

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទផលិតផល Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាំ / Seal No: ច្រមុះ / Hatch	លេខត្រាំ / Seal No: ក្បាលទុយ /Outlet Valve	លេខរថយន្ត Tank No	លេខកូដ Number
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Super 95	3,300	4,837,221	4,837,223		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Gasoline 92	3,300	4,837,222	4,837,224 4,837,225		
ឃ្លាំងទី3/Comp3				4,837,226 4,837,227		
ឃ្លាំងទី4/Comp4						
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
	សរុប	6,600		សរុបត្រាសសរុប /Total Seals	7	

ការត្រួតពិនិត្យរោងចក្រ Terminal Operater Checking		ការត្រួតពិនិត្យអ្នកបើកបរ Driver Checking		ការទទួលនិងការយល់ព្រមរបស់អតិថិជន Customer Receiving & Acceptance	
Date	18/02/2018	Date	16/02/2018	Date	16/02/2018
Departure Time	8" 0	Departure Time		Arrival Time	
Signature		Signature		Signature	
Name		Name		Name	
យោបល់អតិថិជន / CUSTOMER RECOMMENDATION				Back Departure Time	
				Date	16/02/2018

No.C168, Russian Federation Blvd, Phum CPC, Sangkat Teuk Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia.
Tel : (855-23) 885 551, Fax : (855-23) 885 552. E-mail : info@telapetroleum.com, Website: www.telapetroleum.com

285

Ros chenmara

CERTIFIED TRUE COPY

KAMPUCHEA TELA CO.,LTD.

ប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន

TRANSPORTATION ORDER

15:10
17 02 18

លេខកាតមណ្ឌលរៀបចំ / DELIVERY NOTE

-លេខ / No

-លេខ / No

-លេខ / No (order)

លេខ / No : 02 - 2 410

ម៉ោ-ម៉ា-ឆ្នាំ /Date : 17-02-2018 02:19 PM

អតិថិជន : Chhun Srear

Customer Name :

លេខរថយន្ត Truck No (589) 9644 លេខកូដ /Cus.Code 0331 ម៉ាក /Model ISUZU

ចំណុចផ្ទុកដាក់ Loading Point : ម្រីតប្រៅ / Prek Pnov

ចំណុចទម្លាក់ Discharge Point : ដេប៉ូអាកាស ហ៊ីង ស្ទឹង ១២ ១៣

ឃ្លាំង Compartment	ប្រភេទផលិតផល Product Type	បរិមាណ Quantity	លេខត្រាំ / Seal No: ច្រមុះ / Hatch	លេខត្រាំ / Seal No: ចិញ្ចៀន /Outlet Valve	លេខរថយន្ត Tank No	លេខកូដ Number
ឃ្លាំងទី1/Comp1	Diesel	8,000	4,686,631	4,686,634		
				4,686,635		
ឃ្លាំងទី2/Comp2	Diesel	4,000	4,686,632	4,686,636		
				4,686,637		
ឃ្លាំងទី3/Comp3	Diesel	6,000	4,686,633			
ឃ្លាំងទី4/Comp4						
ឃ្លាំងទី5/Comp5						
ឃ្លាំងទី6/Comp6						
សរុប		18,000		សរុបកន្សោម /Total Seals	7	

អ្នកគ្រប់គ្រងកំពង់ផែ Terminal Operator Checking		អ្នកបើកបរ Driver Checking		អតិថិជនទទួលនិងយល់ព្រម Customer Receiving & Acceptance	
Date	17-02-2018	Date	17-02-2018	Date	
Departure Time		Departure Time		Arrival Time	17:00 PM
Signature		Signature		Signature	
Name		Name		Name	
				Back Departure Time	6:18 PM
				Date	17-02-18

អនុសាសន៍អតិថិជន / CUSTOMER RECOMMENDATION

No 13A3, Russian Federation Blvd, Phum 12C, Sangkat Teuk Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia.
Tel: (855-23) 885 551, Fax: (855-23) 885 552, Email: info@telapetroleum.com, Website: www.telapetroleum.com

Roschamnura

DOCUMENT TRUE COPY